

# CITROËN C4

---

*NaviDrive*

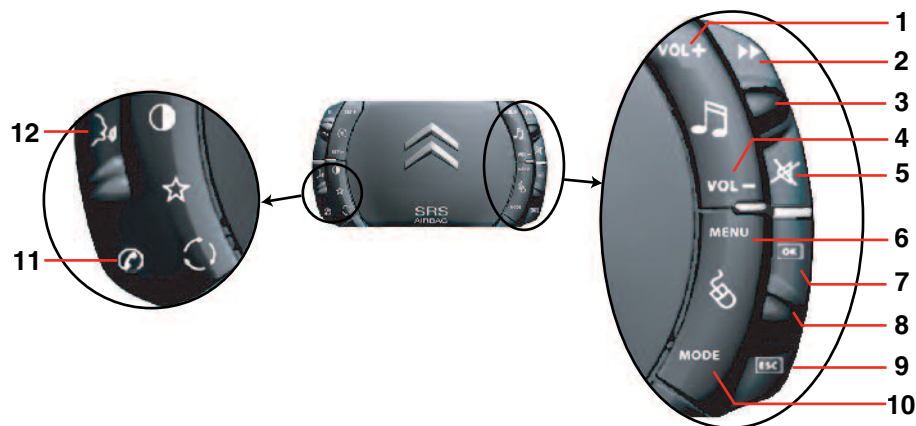
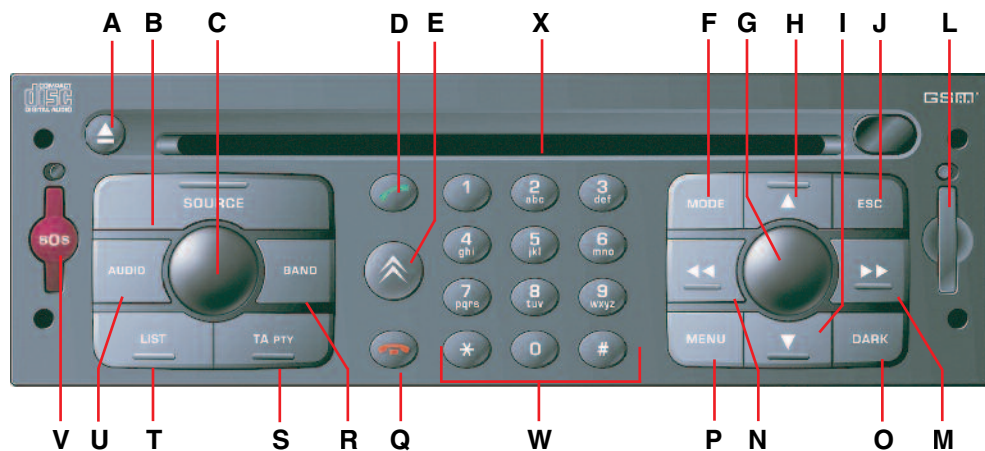
*Бортовой компьютер*

*Автомобильная магнитола*

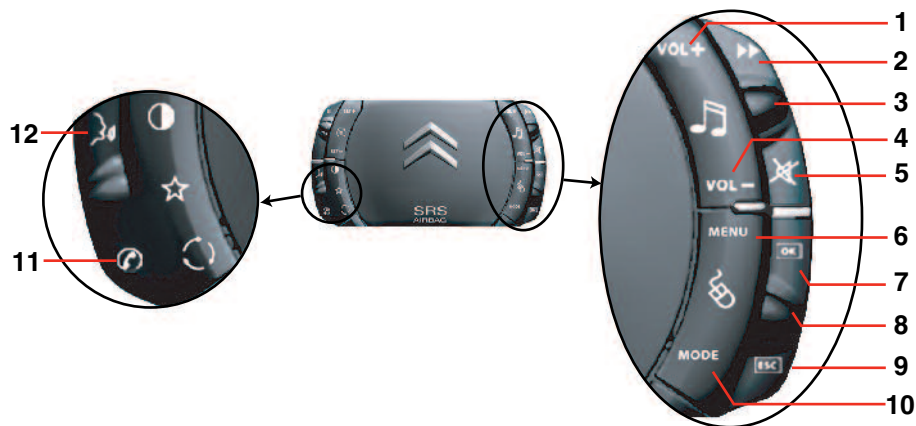
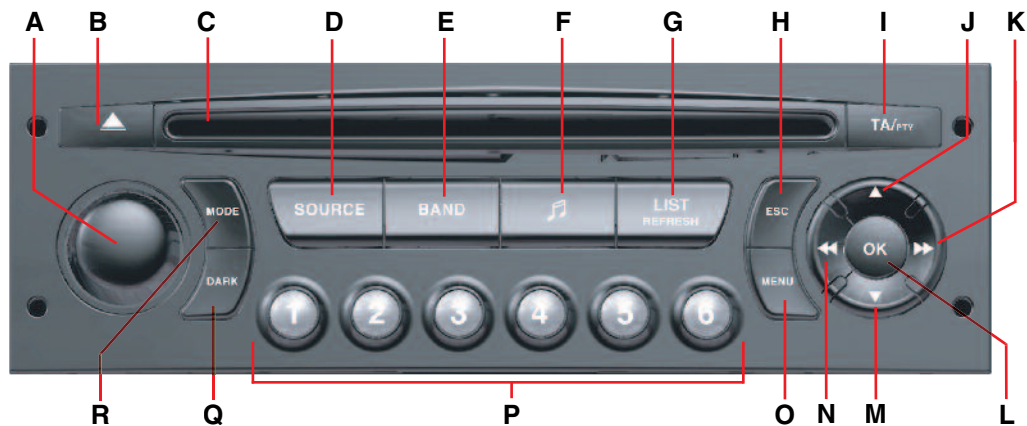
*Bluetooth*



# NAVIDRIVE С CD-ЧЕЙНДЖЕРОМ



# АВТОМАГНИТОЛА С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И СИСТЕМОЙ RDS С CD-ЧЕЙНДЖЕРОМ



ART-B5-R-25  
Издание 04/2005

<b>АУДИОМУЗЫКАЛЬНАЯ СИСТЕМА КЛАССА HI-FI ФИРМЫ JBL</b> .....	<b>2</b>
<b>NAVIDRIVE</b> .....	<b>3 → 48</b>
Включение NaviDrive .....	3
Функциональные клавиши .....	4 - 5
Пульт дистанционного управления на рулевом колесе .....	6
Функция подачи голосовых команд .....	7
Список и порядок подачи голосовых команд .....	8 → 11
Принципы вывода информации на дисплей и управления функциями .....	12 - 13
Навигация/ориентирование .....	14 → 19
Аудиосистема .....	20
Получение информации с помощью систем RDS-TMC .....	21 - 22
Бортовой компьютер .....	23 → 25
Список .....	26 - 27
Телекоммуникационные средства связи и навигации .....	28 → 33
Конфигурация .....	34
Карта .....	35 → 37
Видеосистема .....	38
Автомагнитола .....	39 → 48
- Настройки аудиосистемы .....	39
- Тюнер .....	40 → 44
- Система RDS .....	42 → 44
- CD- проигрыватель .....	45
- CD-чейнджер .....	46 - 47
Технические характеристики .....	48
Алфавитный указатель NaviDrive .....	63
<b>АВТОМАГНИТОЛА С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И СИСТЕМОЙ RDS</b> .....	<b>49 → 62</b>
Функциональные клавиши .....	49 - 50
Основные функции .....	51
Тюнер .....	52 → 53
- Система RDS .....	54 → 55
CD- проигрыватель .....	56 - 57
- Проигрыватель MP-3 MP3 .....	57
CD-чейнджер .....	58
Технические характеристики .....	59
<b>BLUETOOTH</b> .....	<b>60</b>

Оборудование и принципы управления его элементами зависят от модели вашего автомобиля и имеющихся в нем опций, а также от страны-импортера..

## АУДИОМУЗЫКАЛЬНАЯ СИСТЕМА КЛАССА HI-FI ФИРМЫ JBL

Ваш автомобиль может быть оснащен аудиомузыкальной системой JBL, специально подобранной для салона вашего автомобиля.

### НАСТРОЙКИ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ИЛИ ТЮНЕРА

Основными функциями аудиосистемы являются функции автомагнитолы.

Система не требует дополнительных настроек.

Тем не менее, для того, чтобы получить полное удовольствие от пользования вашей аудиомузыкальной системой JBL, рекомендуется настроить следующие функции (Низкие частоты (Бас), высокие частоты (Тембр), звуковой баланс передних/задних динамиков (Фейдер), звуковой баланс динамиков левая сторона/правая сторона (Баланс) в положении "0", Громкость (Громкость) в положении "ON" для прослушивания компакт-дисков, и в положении "OFF" для прослушивания тюнера.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Ключ в замке зажигания установлен в положение «М», нажмите на клавишу **(C)**, чтобы включить или выключить аудиосистему или радиотелефон.

### Запомните:

- Если вы до того, как выключили зажигание, пользовались радиотелефоном, он автоматически включится при повторном включении зажигания. Вы можете не нажимать на клавишу **(C)**.
- После выключения зажигания вы можете пользоваться радиотелефоном независимо от того, вставлен ли ключ в замок зажигания (или ключ установлен в положение включения противоугонного устройства). Радиотелефон включается нажатием на клавишу **(C)**, затем он отключается (примерно через **30** минуты). После автоматического отключения радиотелефона через **30** минуты, позвонить по нему можно, нажав на клавишу **(D)**.

## ВКЛЮЧЕНИЕ NAVIDRIVE

- После выключения зажигания, радиотелефон также можно включить, нажав на клавишу **(D)**, **(E)**, **(V)**, или вставив компакт-диск в проигрыватель **(X)**.
- Устройство звукового воспроизведения, выбранное для использования до момента выключения радиотелефона, заносится в память системы, и вновь появляется в этом качестве после включения радиотелефона.
- Вынимать SIM-карту из своего гнезда **(L)** следует только после выключения радиотелефона.
- (При возникновении сбоев в работе радиотелефона), вы можете провести его повторную инициализацию, нажав и удерживая (свыше **10** секунды) клавишу **(O)**.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данный радиотелефон закодирован таким образом, что может быть использован только в вашем автомобиле.

Использование вашего радиотелефона в другом автомобиле невозможно.

### Запомните:

- Система защиты от несанкционированного использования работает в автоматическом режиме, и не требует дополнительного вмешательства с вашей стороны.





N	◀◀	<p><b>Тюнер:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Краткое нажатие:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот.</li> <li><b>Двойное нажатие:</b> Точная подстройка при поиске LO/DX.</li> </ul> <p><b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Краткое нажатие:</b> Поиск в предыдущих диапазонах.</li> <li><b>Длительное нажатие:</b> Режим ускоренного прослушивания радиостанций в порядке убывания частот.</li> </ul>
O	DARK	<p><b>Позволяет последовательными краткими нажатиями клавиши:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Одно краткое нажатие:</b> Остается освещенной только верхняя часть дисплея.</li> <li><b>Два кратких нажатия:</b> Полное выключение дисплея.</li> <li><b>Три кратких нажатия:</b> Возврат в обычный режим дисплея.</li> </ul> <p><b>Длительное нажатие (Свыше 10 секунд):</b> Повторная инициализация системы.</p>
P	MENU	<p><b>Краткое нажатие:</b> Доступ в любой момент к Основному Меню.</p> <p><b>Длительное нажатие:</b> В любой момент, можно вывести меню "Помощь" и основную информацию.</p> <p>В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.</p>
Q	☎	<p><b>Во время телефонного разговора:</b></p> <p><b>Краткое нажатие:</b> Прервать телефонный звонок.</p> <p><b>Длительное нажатие:</b> Включение/выключение функции переадресации телефонного звонка.</p>
R	BAND	<p><b>Краткое нажатие:</b> Выбор диапазонов частот и радиостанций, последовательно занесенных в память тюнера.</p> <p><b>Длительное нажатие:</b> Автоматическое занесение радиостанций диапазона FM в память тюнера (Автосохранение).</p>

S	TA/PTY	<p><b>Краткое нажатие:</b> Включение/выключение функции доступа к информации о движении на дорогах.</p> <p><b>Длительное нажатие:</b> Включение/выключение функции PTY.</p>
T	LIST	<p><b>Краткое нажатие:</b> Вывод на дисплей перечня доступных для приема радиостанций (30 максимум).</p> <p><b>Длительное нажатие:</b> Редактирование перечня радиостанций.</p>
U	AUDIO	<p><b>Доступ к функциям настроек аудиосистемы:</b> Настройки звукового воспроизведения, низкие частоты, высокие частоты, звуковой баланс передних/задних динамиков (фейдер), звуковой баланс динамиков левая/правая сторона (баланс), автоматическая подстройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости движения автомобиля.</p>
V	SOS	<p><b>Длительное нажатие (нажать и удерживать клавишу) (от 2 до 8 секунд):</b> Срочный телефонный звонок.</p>
W	1 2 3 4 5 6	<p><b>Тюнер:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Краткое нажатие:</b> Выбор радиостанций, занесенных в память тюнера.</li> <li><b>Длительное нажатие:</b> Занесение радиостанций в память тюнера.</li> </ul>
	1 2 3 4 5 6	<p><b>CD-чейнджер:</b> Выбор компакт-диска.</p>
	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 * #	<p><b>Другие:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Данные в алфавитном порядке (телефонная и адресная книжки, установка даты/часов, и т.д.).</li> <li>Быстрый поиск по выбранной заглавной букве в списке и в SIM-карте.</li> </ul>
X Z		<p>Загрузка компакт-диска. CD-чейнджер.</p>



**Клавиши H, I, M и N позволяют:**

- В режиме (Выбор перемещения по карте), перемещаться по карте соответственно вверх, вниз, вправо или влево.
- В режиме (Клавиатура данных на дисплее) изменять строку.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Клавиши управления на рулевом колесе позволяют осуществить доступ к некоторым функциям, не прибегая к использованию кнопок радиотелефона.

1 2	<b>VOL+</b> ▶▶	Увеличение уровня громкости воспроизведения. <b>Тюннер:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Краткое нажатие:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот.</li> </ul> <b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Краткое нажатие:</b> Поиск соответствующих диапазонов радиостанций.</li> <li>• <b>Длительное нажатие:</b> Режим ускоренного прослушивания радиостанций в порядке возрастания частот.</li> </ul>
3		<b>Тюннер:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Просмотр радиостанций, занесенных в память тюнера.</li> </ul> <b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбор предыдущего или последующего компакт-диска.</li> </ul>
4 5	<b>VOL-</b> ⌵	Уменьшение уровня громкости воспроизведения. <b>ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА (временное отключение звука)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Одно краткое нажатие:</b> Временное отключение звука.</li> <li>• <b>Два кратких нажатия:</b> Повторное включение звука.</li> </ul>
6	<b>MENU</b>	Доступ к Основному Меню, чтобы включить/выключить или выбрать настройки систем вашего автомобиля. Согласно законодательству некоторых стран, при движении автомобиля клавиша ("МЕНЮ") блокируется.
7	<b>OK</b>	<b>В меню, в списке, в алфавитной записной книжке:</b> Подтверждение выбранной функции, элемента или значения выбранного параметра.

8		Выбор последующих или предыдущих элементов из меню на дисплее, из списка, из алфавитной записной книжки.
9	<b>ESC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Краткое нажатие:</b> Отмена текущей операции.</li> <li>• <b>Длительное нажатие:</b> Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.</li> </ul>
10	<b>MODE</b>	Выбор вида информации, выводимой на дисплей в его правой части.
11		<b>При отключенной телефонной связи</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Сенсорные:</b> Доступ к контекстному меню Радиотелефон</li> </ul> <b>При входящем телефонном звонке</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Краткое нажатие:</b> Снять трубку радиотелефона</li> <li>• <b>Длительное нажатие:</b> Не отвечать на телефонный звонок</li> </ul> <b>При исходящем телефонном звонке</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Краткое нажатие:</b> Прервать телефонный звонок</li> <li>• <b>Длительное нажатие:</b> Доступ к контекстному меню Радиотелефон.</li> </ul>
12		Включение функции голосового распознавания.

## ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

### ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Функция подачи голосовых команд позволяет управлять некоторыми функциями:

- При помощи заранее занесенных в память устройства слов или выражений, например: ("Тюнер"), ("Помощь").
- При помощи текста, занесенного пользователем в память устройства, например: ("Офис") или ("Дом"). Для того, чтобы улучшить распознавание данных текстов, рекомендуется заносить их в память устройства с разными интонациями в голосе.

Функция подачи голосовых команд построена на принципе многоуровневого накопления слов. Необходимо, чтобы слово было уже опознано на одном уровне, для того, чтобы его можно было употребить среди других слов на другом уровне.

Если при произнесении слова, система его распознает, она сразу же подтверждает это звуковым сигналом. При нечетком распознавании слова, система говорит ("Извините").

### Например:

- Для доступа к радиостанции, занесенной в память 3, следует: Произнести слово ("Тюнер"), подождать, пока система не подтвердит его звуковым сигналом, затем произнести слово ("Память"), подождать, пока система не подтвердит его звуковым сигналом, а затем завершить операцию словом «3».

Двойной звуковой сигнал означает выполнение заданной команды.



Произнесение слова ("Помощь") выводит на дисплей весь список команд в момент запроса. Произнесите ключевые слова, соответствующие той операции, которую вы хотите провести.

### Примечания:

- При прекращении подачи голосовых команд, данная функция отключается через несколько секунд, а система сообщает ("Окончание распознавания").
- Функция подачи голосовых команд автоматически отключается, а при исполнении голосовых команд управления радиотелефоном система подает двойной звуковой сигнал. Например, после слов ("Тюнер"), затем ("Память"), затем «3» на дисплей выводится радиостанция, занесенная в память 3, а функция подачи голосовых команд отключается.

- Если вы не знаете, на каком уровне подачи голосовых команд вы находитесь, слово ("Отменить") относит голосовые команды на первый уровень.
- Независимо от того, кто пользуется системой, слова и выражения, занесенные в память устройства, распознаются системой легче, чем текст сообщений, занесенный в память устройства пользователем.

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Чтобы включить данную функцию, нажмите на клавишу (12) на рулевом колесе.

Включение данной функции подтверждается звуковым сигналом и открытием окна на дисплее. Система готова к прослушиванию команд. Если система распознает произнесенное слово, последнее выводится на дисплей и раздается звуковой сигнал. В противном случае, система сообщает ("Извините"). Следует повторить слово.

Функция выключается при повторном нажатии на клавишу (12) на рулевом колесе.

# СПИСОК И ПОРЯДОК ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Display	Audio
	Guidance
	Navigation
	Trip computer
	Telephone
	Cancel
	Help
	What can I say

Call	"Pre-recorded label"
------	----------------------

Stop
------

Changer
---------

Changer	Disc number	1 to 6
		Cancel
		Help
		What can I say
	Previous disc	
	Next disc	
	Random playback	
	List	
	Track number	1 to 20
		Help
		Cancel
		What can I say
	Previous track	
	Next track	
	Repeat	
	Scan	
	Cancel	
	Help	
	What can I say	

В правой части дисплея выводится информация о выбранном источнике воспроизведения звука

В правой части дисплея выводится информация о работе системы навигации/ориентирования

В правой части дисплея выводится информация о работе системы навигации/ориентирования

В правой части дисплея выводится информация о работе бортового компьютера

В правой части дисплея выводится информация о работе радиотелефона

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Соединение по телефону с абонентом, номер которого был выбран из списка путем подачи голосовой команды

Прекращает подачу голосовых команд

Переход к источнику воспроизведения звука в виде CD-чейнджера

Переход к прослушиванию компакт-диска в CD-чейнджера по заданному номеру

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Переход к прослушиванию в CD-чейнджере предыдущего компакт-диска

Переход к прослушиванию в CD-чейнджере следующего компакт-диска

Независимо от того, включена функция или нет, прослушивание выбранного компакт-диска в произвольном режиме

Вывод на дисплей списка звуковых дорожек выбранного для прослушивания компакт-диска

Переход к прослушиванию заданного номера звуковой дорожки выбранного компакт-диска

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Переход к прослушиванию предыдущей звуковой дорожки выбранного компакт-диска

Переход к прослушиванию следующей звуковой дорожки выбранного компакт-диска

Независимо от того, включена функция или нет, повтор прослушивания предыдущей звуковой дорожки выбранного компакт-диска

Независимо от того, включена функция или нет, прослушивание начала звуковых дорожек выбранного компакт-диска

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

# СПИСОК И ПОРЯДОК ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Guidance	Stop		Остановка текущей операции по ориентированию
	Directory	"Pre-recorded label"	Начать операцию по ориентированию по адресу, содержащемуся в файле памяти с присвоенной голосовой командой
	Restart		Возобновление операции по ориентированию в последнем выбранном направлении к пункту назначения
	See	Destination	Вывод на дисплей части карты с текущим или последним выбранным направлениями к пункту назначения
		Vehicle	Вывод на дисплей части карты с местностью вокруг автомобиля
		Cancel	Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
		Help	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
		What can I say	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	Zoom in		Увеличить зону, представленную на карте
	Zoom out		Уменьшить зону, представленную на карте
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
Guide to	"Pre-recorded label"		Начать операцию по ориентированию по адресу, содержащемуся в файле памяти с присвоенной голосовой командой
Traffic info	Display		Вывод на дисплей информационных сообщений о дорожном движении (TMC)
	Read		Чтение сообщения, выбранного в списке сообщений TMC, или чтение последнего полученного сообщения
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
CD player			Переход к источнику воспроизведения звука в виде CD-проигрывателя
CD player	Random playback		Независимо от того, включена функция или нет, прослушивание компакт-диска в произвольном режиме
	List		Вывод на дисплей списка звуковых дорожек выбранного для прослушивания компакт-диска
	Track number	1 to 20	Переход к прослушиванию звуковой дорожки с заданным номером
		Cancel	Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
		Help	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
		What can I say	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	Previous track		Переход к прослушиванию предыдущей звуковой дорожки компакт-диска
	Next track		Переход к прослушиванию следующей звуковой дорожки компакт-диска
	Scan		Независимо от того, включена функция или нет, прослушивание начала звуковых дорожек компакт-диска
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

## СПИСОК И ПОРЯДОК ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Message	Display		Вывод на дисплей списка SMS-сообщений
	Read		Читать последнее полученное SMS-сообщение или SMS-сообщение, выбранное из списка сообщений
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
Navigation	Stop		Остановка текущей операции по ориентированию
	Directory	"Pre-recorded label"	Начать операцию по ориентированию по адресу, содержащемуся в файле памяти с присвоенной голосовой командой
	Restart		Возобновление операции по ориентированию в последнем выбранном направлении к пункту назначения
	See	Destination	Вывод на дисплей части карты с текущим или последним выбранным направлениями к пункту назначения
		Vehicle	Вывод на дисплей части карты с местностью вокруг автомобиля
		Cancel	Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
		Help	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
		What can I say	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	Zoom in		Увеличить зону, представленную на карте
	Zoom out		Уменьшить зону, представленную на карте
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
No			Отменить запрос на стирание SMS-сообщения
Yes			Подтвердить запрос на стирание SMS-сообщения
Previous	Переход к прослушиванию предыдущей радиостанции, предыдущей звуковой дорожки в CD-проигрывателе/CD-чейнджере. При чтении текущего SMS-сообщения, переход к чтению предыдущего SMS-сообщения		
Radio	Переход к источнику воспроизведения звука в виде Тюнера		
Radio	Autostore		Заносит в память тюнера 6 лучших, с точки зрения радиоприема автомобильным тюнером радиостанций в FM диапазоне
	List		Вывод на дисплей списка радиостанций, принимаемых автомобильным тюнером
	Memory	1 to 6	Выбор радиостанции по заданному в памяти тюнера номеру
		Cancel	Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
		Help	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
		What can I say	Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	Previous		Автоматический поиск предыдущей радиостанции
	Next		Автоматический поиск следующей радиостанции
	Cancel		Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд
	Help		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне
	What can I say		Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

# СПИСОК И ПОРЯДОК ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

SMS	Display
	Read
	Cancel
	Help
	What can I say

Вывод на дисплей списка SMS-сообщений

Читать последнее полученное SMS-сообщение или SMS-сообщение, выбранное из списка сообщений

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Stop

Прекращение чтения SMS-сообщений. Прекращает подачу голосовых команд

Next

Переход к следующей радиостанции, звуковой дорожке компакт-диска в CD-проигрывателе/CD-чейнджере. При чтении текущего SMS-сообщения, переход к чтению следующего SMS-сообщения

Delete

Запрос на стирание текущего SMS-сообщения

Telephone	Mail box
	Last number
	Voice messaging
	Directory
	Service
	Cancel
	Help
	What can I say

"Pre-recorded label"

Соединение по телефону с голосовым почтовым ящиком пользователя

Соединение по телефону с абонентом, номер которого является последним по времени в списке исходящих звонков

Соединение по телефону с голосовым почтовым ящиком пользователя

Соединение по телефону с абонентом, номер которого был выбран из списка путем подачи голосовой команды

Сделать телефонный звонок в On Line Службу Техпомощи на дороге фирмы Ситроен

Возвращение на первый уровень функции подачи голосовых команд

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Вывод на дисплей голосовых команд, доступных на этом уровне

Help

Вывод на дисплей голосовых команд первого уровня

What can I say

Вывод на дисплей голосовых команд первого уровня

# ПРИНЦИПЫ ВЫВОДА ИНФОРМАЦИИ НА ДИСПЛЕЙ И УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЯМИ



## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Многофункциональный дисплей позволяет отобразить:

- время.
- дату.
- температуру наружного воздуха (в случае возникновения гололеда на дорожном покрытии, на дисплее появится соответствующее предупредительное сообщение).
- Данные о незакрытых или неплотно закрытых открывающихся кузовных элементах (двери, капот, и т.д.).
- Предупредительные сообщения (например: Уровень топлива), и информация о состоянии систем автомобиля (например: Отключена подушка безопасности пассажира), временно появляющиеся на дисплее.
- Информация об источнике воспроизведения звука (тюнер, CD-проигрыватель, и т.д.).
- Информация о телекоммуникационных средствах связи и навигации (радиотелефон, срочный телефонный звонок).
- Информация бортовой навигационной системы.

- Информация с бортового компьютера. Доступ осуществляется при помощи клавиш, расположенных на клавиатуре радиотелефона и рулевом колесе.

## Примечания:

- Выбор основного вида информации на дисплее (аудиосистема, бортовой компьютер, навигационная система или радиотелефон) можно изменить с помощью клавиши ("РЕЖИМ") (F)-(10), или при помощи голосовых команд.
- Любую операцию можно в любой момент отменить при помощи клавиши ("ESC") (J)-(9).



## Всплывающие сообщения на дисплее

Некоторые элементы или операции (предупредительные сообщения, настройка уровня громкости звука или, например, открытие контекстного меню), временно отображаются на дисплее. При этом, сообщение "всплывает" на месте текущего сообщения, а затем исчезает.

## Примечание:

- Нажав на клавишу ("ESC") (J)-(9), можно стереть данное сообщение.



## ОСНОВНОЕ МЕНЮ



### ОСНОВНОЕ МЕНЮ

Для доступа к ("Основному Меню"), нажмите на клавишу ("Меню") (P) или на клавишу (6) на рулевом колесе.

С помощью этого меню, используя поворотный переключатель (G) или клавишу (8) на рулевом колесе, можно получить доступ к главным меню следующих приложений:

- **Навигация/ориентирование:** Позволяет определить параметры ориентирования.
- **Аудиосистема:** Позволяет осуществить доступ к получению информационных сообщений RDS-TMC о дорожном движении, а также доступ к некоторым функциям тюнера.
- **Бортовой компьютер:** Позволяет получить доступ к информации о состоянии систем автомобиля.
- **Список:** Позволяет заносить информацию в память соответствующего устройства (абоненты, адреса).
- **Телекоммуникационные средства связи и навигации:** Позволяет осуществить доступ к функциям радиотелефон, различные объекты культурно-бытового назначения и информационные сообщения RDS-TMC о дорожном движении.

### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

Для каждого большого приложения данное меню осуществляет быстрый доступ к некоторым функциям.

Для доступа к контекстному меню приложения, выведенного в правой части многофункционального дисплея, нажмите на поворотный переключатель (G) или на клавишу (7) на рулевом колесе.

При использовании навигационной системы в первый раз, или в случае отсоединения аккумуляторной батареи, необходимо провести повторную инициализацию навигационной системы.

Для этого, остановите автомобиль на открытом месте, чтобы система могла связаться со спутником, затем установите ключ в замок зажигания, запустите двигатель, см. руководство пользователя на пятнадцать минут.

### ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Встроенная навигационная система позволяет вам ориентироваться на местности посредством визуального или голосового сопровождения вашего автомобиля к выбранному вами пункту назначения.

В основе системы заложен принцип использования картографической базы данных, записанной на CD-ROM, а также использование системы GPS.

Система с помощью нескольких спутников связи позволяет определить местоположение вашего автомобиля.

Встроенная навигационная система состоит из следующих компонентов:

- Клавиатуры для ввода данных.
- Считывающего устройства CD-ROM с микропроцессором.
- Клавиши вызова последнего голосового сообщения.
- Картографическая база данных, записанная на CD-ROM.
- Синтезатора речи, выдающего голосом сообщения о направлении движения в процессе использования навигационной системы.
- Многофункционального дисплея.
- Спутниковой антенны системы GPS.

Некоторые описанные функции или службы доступа могут различаться в зависимости от версии CD-ROM, а также страны-импортера.

В целях безопасности, водителю не рекомендуется изменять параметры системы или обращаться к базе данных во время движения автомобиля. Для проведения данных операций, следует остановить автомобиль в разрешенном и безопасном месте.

В случае, если спутниковая система GPS не принимает сигнал или принимает его плохо (например: под мостами, на подземных автостоянках, и т.д.), функции определения местоположения вашего автомобиля, а также расчета направления движения могут быть временно нарушены.

### СЧИТЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО CD-ROM С МИКРОПРОЦЕССОРОМ

Составляет неотъемлемую часть радиотелефона.

**A** Клавиша извлечения CD-ROM.

**X** Загрузка CD-ROM.

### CD-ROM НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Он содержит картографическую базу данных выбранной вами страны.

Диск следует вставлять таким образом, чтобы его сторона с напечатанной наклейкой была обращена вверх.



### ОСНОВНОЕ МЕНЮ НАВИГАЦИЯ/ОРИЕНТИРОВАНИЕ

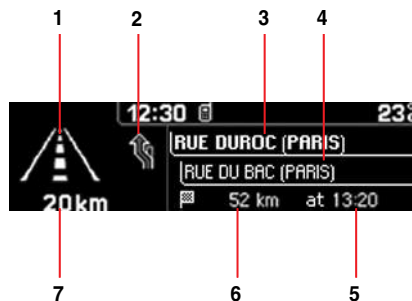
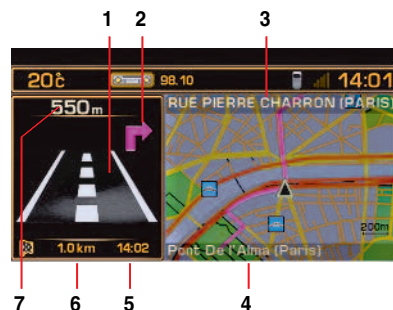
Из ("Основного Меню") выберите ("Навигация/Ориентирование") для доступа к следующим функциям:

- (Выбрать пункт назначения) (адресные данные).
- Проложить маршрут.
- Вывести на дисплей выбранный пункт назначения.
- (Изменить параметры операции по ориентированию), (позволяет найти оптимальный маршрут).
- Остановить или возобновить операцию по ориентированию.

После начала операции по ориентированию, на дисплее появляется сообщение об использовании навигационной системы. Строго следуйте указаниям в виде значков, появляющихся на дисплее, и не используйте клавиатуру для ввода данных во время движения автомобиля.

Для доступа к следующему окну на дисплее следует сделать подтверждение.

## НАВИГАЦИЯ/ОРИЕНТИРОВАНИЕ



Во время операции по ориентированию и в режиме использования навигационной системы, при условии, что в считывающем устройстве находится навигационный CD-ROM, в зависимости от вида совершаемых операций, на многофункциональном дисплее появляется различная информация:

- 1 Во время операции по ориентированию: маневр, который следует совершить или сразу же следовать данным курсом. Вне операции по ориентированию: изображение компаса.
- 2 Следующий маневр.
- 3 Ближайшая дорога, по которой следует ехать, и название населенного пункта.
- 4 Дорога, по которой вы едете в данный момент, и название населенного пункта.
- 5 Приблизительное время прибытия в пункт назначения (расчет сделан, полагаясь на равномерную скорость движения автомобиля).
- 6 Расстояние до конечного пункта назначения.
- 7 Расстояние до момента совершения следующего маневра.

### Примечание:

- В зависимости от местоположения автомобиля и условий приема информации со спутников системы GPS, информация с многофункционального дисплея может на некоторое время исчезать.

### НАЧАТЬ ОПЕРАЦИЮ ПО ОРИЕНТИРОВАНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Предварительно, следует с помощью навигационного CD-ROM занести в файл памяти адрес, присоединив ему соответствующее голосовое сообщение.

Данный файл памяти должен находиться в текущем каталоге.

### КЛАВИШИ ВЫЗОВА ПОСЛЕДНЕГО ГОЛОСОВОГО СООБЩЕНИЯ

Во время операции по ориентированию, нажав на кнопку на торцевой части подрулевого переключателя управления приборами наружного освещения, можно повторить последнюю отредактированную голосовую команду.

При голосовом сообщении можно подстроить уровень громкости при помощи поворотного регулятора уровня громкости, имеющегося в радиотелефоне, или с помощью клавиш (1) или (4) на рулевом колесе.

### Примечание:

- Уровень громкости голосовых сообщений при операции по ориентированию регулируется независимо от уровня громкости в радиотелефоне, сообщений, содержащих информацию о ситуации на автодорогах (ТА), или от мини-сообщений (SMS), а также информации о дорожном движении (TMC).



### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Контекстное меню ("Навигация/ориентирование") позволяет вам:

- Изменить маршрут движения автомобиля (черно-белый дисплей). Во время операции по ориентированию данная функция позволяет изменить намеченный вами заранее маршрут. Введите новый маршрут, намеченный вами, а затем подтвердите ваш выбор, нажав клавишу "OK".
- (Переместить карту) (цветной дисплей). Данный выбор позволит вам перейти в режим ("Выбор - Перемещение по карте").
- **Занесите в память устройства местоположение вашего автомобиля.** Местоположение автомобиля будет сохранено в текущем каталоге вместе с названием населенного пункта и автодороги, при условии, что данная информация имеется на навигационном CD-ROM. В противном случае, сообщение будет соответствовать координатам места, полученным с помощью системы GPS.
- Изменить критерии расчета маршрута движения во время операции по ориентированию.
- Остановить или возобновить операцию по ориентированию.
- (Вывести на дисплей карту) (цветной дисплей), в режиме вывода карты на всю площадь дисплея, или в его правой части.



### ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

Меню ("Выбор пункта назначения") позволяет вам:

- **Ввести адрес.**
- (Выбрать объект культурно-бытового назначения), имеющийся в населенном пункте (ресторан, аэропорт, гостиницу, кинотеатр, театр, и т.д.).
- **Ввести координаты, полученные с помощью системы GPS.**
- **Выбрать пункт назначения из числа имеющихся в каталоге.**
- **Выбрать один из последних двадцати пунктов назначения.**



### ВВЕСТИ АДРЕС

Последний адрес, выведенный на дисплей во время операции по ориентированию.

Выберите и подтвердите, последовательно установив поворотный переключатель (G)-(8) в зоны ввода данных ("Населенный пункт"), ("Автодорога"), а затем ("№"), чтобы окончательно ввести данные в устройство.

Функция ("OK") позволяет подтвердить выбор адреса и получить доступ к функции ("Ориентирование"), позволяющей начать операцию по ориентированию.

Функция ("Настоящее местоположение") позволяет вывести на дисплей текущий адрес.

Функция ("Архивация") позволяет занести в файл памяти текущего каталога адрес, выведенный на дисплей.

### Примечание:

Если вы введете только название населенного пункта, а затем сразу подтвердите ваш выбор, нажав ("OK"), вы приедете прямо в центр данного населенного пункта.

## НАВИГАЦИЯ/ОРИЕНТИРОВАНИЕ



### Ввод названия населенного пункта

Для ввода названия населенного пункта, установите переключатель в положение ("Населенный пункт"), а затем подтвердите ваш выбор. Затем, выберите и подтвердите каждую букву на дисплее или введите их с помощью кнопок радиотелефона с буквенно-цифровыми знаками.

В случае ошибки при вводе, функция ("Исправление") позволит вам стереть последний введенный знак.

#### Примечание:

- После подтверждения буквы, на дисплее появятся только те буквы, которые могут составить существующее в базе данных название.

Функция ("Список") укажет вам, в процессе ввода названия, количество возможных населенных пунктов, начинающихся на одну и ту же букву.

Данная функция позволяет выбрать один из них.

Когда список содержит менее 6 названий, последние будут автоматически выведены на дисплей.

Выберите населенный пункт, а затем подтвердите ваш выбор.

Когда на дисплее появится полное название населенного пункта, выберите его, а затем подтвердите ваш выбор, нажав ("OK").

### Ввод названия автодороги

Введите название автодороги, выполнив те же операции, что и при вводе названия населенного пункта.

**Примечание:** Не вводите вид автодороги (улица, проспект, и т.д.).

Когда на дисплее появится полное название автодороги, выберите, а затем подтвердите ваш выбор, нажав ("OK").



### Ввод номера автодороги или названия автодороги на карте

Вы можете ввести номер искомой автодороги с помощью поворотного переключателя (G) или кнопок радиотелефона с буквенно-цифровыми знаками.

Выберите, а затем подтвердите ваш выбор, нажав ("OK").

**Примечание:** На дисплее выводятся имеющиеся номера автодорог.

Вы также можете выбрать автодорогу в списке ("Карта автодорог"), с помощью которого можно ввести номер автодороги.

**Примечание:** В случае, если выбранная вами автодорога не имеет номера, на дисплее автоматически появится список автодорог, имеющихся на карте.

На дисплее выводится полностью пункт назначения.

Для того, чтобы начать операцию по ориентированию, выберите нужную вам функцию, а затем подтвердите ваш выбор, нажав ("OK"). Следуйте указаниям по исполнению маневров.



### Ввод координат, полученных с помощью системы GPS

На дисплей выводятся последние координаты. Существует три способа для определения того места, до которого вы хотите добраться:

- Ввести координаты требуемого пункта назначения вручную.
- Автоматически вывести на дисплей координаты того места, где вы находитесь с помощью функции ("Настоящее местоположение").
- Обратиться к последним полученным координатам с помощью ("OK").

#### Примечание:

- Функция ("Архивация") позволяет занести координаты в файл памяти текущего каталога.



### ВЫБОР ОБЪЕКТА КУЛЬТУРНО-БЫТОВОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Если вы желаете проехать к какому-либо объекту культурно-бытового назначения, выберите категорию данного объекта и подтвердите ваш выбор.

На дисплей будет выведен список объектов культурно-бытового назначения данной категории. Выберите, а затем подтвердите ваш выбор, чтобы получить доступ к меню ("Выбор местоположения").

На дисплей будет выведен последний введенный адрес.

Существует 3 способа для определения того места, вблизи которого вы желаете найти нужный вам объект культурно-бытового назначения:

- Для того, чтобы обратиться к последнему введенному адресу, подтвердите ваш выбор нажатием ("OK").
- Ввести название нового населенного пункта, а затем ввести автодорогу (на выбор).
- Автоматически вывести на дисплей название того места, где вы находитесь с помощью функции ("Настоящее местоположение").

#### Примечание:

- Если выбранный вами объект культурно-бытового назначения отсутствует в заданном месте, на дисплее появится (в режиме всплывающего сообщения) соответствующая информация.

После подтверждения местоположения, на дисплее появится ближайший объект культурно-бытового назначения. Указанное расстояние является расстоянием по прямой линии на карте от вашего местоположения до искомого объекта.

Текст на полосе дисплея (X/n) укажет вам, есть ли на пути вашего следования в радиусе 50 км от выбранного вами места, другие подобные объекты (n = максимум).

Для просмотра предложенного списка используйте "<<", ">>" или "<", ">".

После окончательного выбора, выведенного на дисплей, вы можете:

- Для того, чтобы начать операцию по ориентированию в направлении к искомому объекту культурно-бытового назначения, выбрать и нажать ("OK").
- Для пополнения списка выбрать функцию ("Архивация").

### СДЕЛАТЬ СВОЙ ВЫБОР ИЗ СПИСКА

Это позволит начать операцию по ориентированию в направлении к месту, занесенному в файл памяти.

### СДЕЛАТЬ СВОЙ ВЫБОР ИЗ ЧИСЛА ПОСЛЕДНИХ ПУНКТОВ НАЗНАЧЕНИЯ

Это позволит вам начать операцию по ориентированию к одному из двадцати последних пунктов назначения, которые автоматически занесены в память устройства.



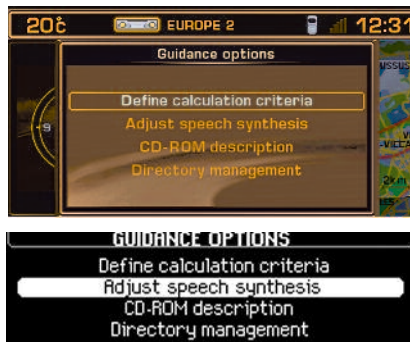
# НАВИГАЦИЯ/ОРИЕНТИРОВАНИЕ

## Проложить маршрут

Данный выбор позволит вам рассчитать объездной маршрут, в сравнении с изначально выбранным маршрутом. Вам следует уточнить протяженность начального маршрута, по которому вы отказались следовать.

## Выбранный пункт назначения

В любой момент с помощью данного меню можно вывести на дисплей адрес пункта назначения.



## ВАРИАНТЫ ПРИ ОПЕРАЦИИ ПО ОРИЕНТИРОВАНИЮ

Меню ("Варианты при операции по ориентированию") позволяет:

- (Изменить критерии расчета маршрута) (на дисплей выводятся последние использованные критерии).
- (Отрегулировать уровень громкости воспроизведения синтезатора речи) при голосовых сообщениях во время операции по ориентированию.

**Примечание:** Уровень громкости воспроизведения синтезатора речи можно также отрегулировать во время голосового сообщения.

- (Вывести на дисплей информацию о навигационном CD-ROM) имеющуюся в считывающем устройстве.
- (Управление каталогами), для переименования или стирания сохраненного адреса.

## Остановить или возобновить операцию по ориентированию

- (Остановить операцию по ориентированию) в ходе данной операции, выберите функцию и подтвердите ваш выбор.
- (Возобновить операцию по ориентированию), вне проведения данной операции, выберите функцию и подтвердите ваш выбор, чтобы начать операцию по ориентированию в последнем выбранном направлении к пункту назначения.

**Примечание:** Если во время операции по ориентированию вы заглушили двигатель, система предложит вам возобновить операцию при повторном запуске двигателя.

# АУДИОСИСТЕМА



## ОСНОВНОЕ МЕНЮ АУДИОСИСТЕМЫ

Исходя из ("Основное Меню"), выберите ("Аудиосистема"), чтобы получить доступ к следующим функциям:

- Включить/выключить функцию получения информационных сообщений RDS в диапазоне FM.
- Включить/выключить функцию прослушивания региональных радиостанций в диапазоне FM.
- Информационные сообщения RDS-TMC о дорожном движении: Позволяют управлять параметрами функции получения информационных сообщений RDS-TMC о дорожном движении.

## КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ ТОНЕРА

Данное меню позволяет:

- Ввести нужную вам частоту.
- Включить/выключить функцию получения информационных сообщений RDS в диапазоне FM.
- Включить/выключить функцию прослушивания региональных радиостанций в диапазоне FM.
- (Вывод на дисплей информации в виде Текстовых сообщений Радиостанций), отправленных с радиостанций, при наличии такой возможности.

## КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Данное меню позволяет:

- (Включить/выключить функцию прослушивания в Произвольном режиме) (прослушивание компакт-диска в произвольном режиме).
- (Включить/выключить функцию Внутреннего сканирования) (краткого прослушивания начала каждой звуковой дорожки компакт-диска).
- Программирование порядка прослушивания звуковых дорожек компакт-диска.
- Вывести на дисплей список звуковых дорожек компакт-диска.

## КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ CD-ЧЕЙНДЖЕРА

Данное меню позволяет:

- (Включить/выключить функцию прослушивания в Произвольном режиме) (прослушивание компакт-диска в произвольном режиме).
- (Включить/выключить функцию Внутреннего сканирования) (краткого прослушивания начала каждой звуковой дорожки).
- Включить/выключить повтор прослушивания текущего компакт-диска.
- Вывести на дисплей список звуковых дорожек текущего компакт-диска.



(Для поиска радиостанции в упорядоченном списке), ваша аудиосистема позволяет периодически упорядочивать список радиостанций, принимаемых тономом автомобиля. Она формирует вас о доступных радиостанциях, располагая их сначала в алфавитном порядке, затем, что касается радиостанций, названия которых неизвестны, в порядке возрастания частот.

Для доступа к данному списку, нажмите и отпустите клавишу ("Список") (T). Данный список будет автоматически упорядочиваться каждые 10 минут.

Вы можете, в любой момент, пересмотреть данный список, нажав и удерживая клавишу ("Список") (T), когда список будет выведен на multifunctional display.



# ПОЛУЧЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМ RDS-TMC

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

В некоторых странах информационные сообщения о дорожном движении передаются радиостанциями FM-диапазона. Данная информация, распространяемая системой RDS, принимается и раскодировается тюнером вашей аудиосистемы.

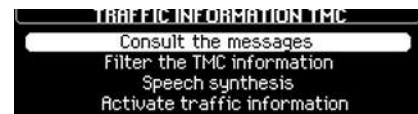
### Примечания:

- В отличие от кратких информационных сообщений о дорожном движении, передаваемых радиостанциями в FM-диапазоне в режиме обычного вещания (см. функцию TA системы RDS), сообщения TMC (Traffic Message Channel) передаются в закодированном, невоспринимаемом на слух виде. Смысл TMC сообщений состоит в фильтрации информации, которая вас интересует, и в выводе ее на дисплей на вашем родном языке, включая зарубежные страны, где радиовещание на нем не ведется.
- Данные информационные сообщения выводятся на дисплей в открытом окне, в режиме всплывающих сообщений, посредством символов на карте (цветной дисплей). Их можно прочитать с помощью синтезатора речи.
- Сообщения непосредственно содержат: дату и время радиопередачи, вид сообщения о дорожном обстановке, место, о котором идет речь, название автодороги и соответствующее направление дорожного движения.

- Для приема и вывода информации о дорожном движении на дисплей необходимо вставить навигационный CD-ROM, настроить тюнер на радиостанцию в FM-диапазоне, передающую сообщения подобного рода, включить функцию считывания информации о дорожном движении (TMC), и выбрать вид сообщения.
- Выбор радиостанции FM-диапазона, передающей информационные сообщения RDS-TMC в автоматическом режиме. Если вы желаете выбрать другую радиостанцию, вам следует воспользоваться меню ("Фильтрация информационных сообщений TMC"), а затем ("Выбор радиостанции TMC").

### Примечания:

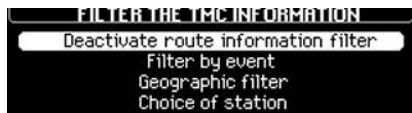
- При приеме радиостанции, передающей сообщения TMC о дорожном движении, на многофункциональном дисплее появляется символ ("TMC").
- Когда выбранная радиостанция в FM-диапазоне не может передавать информационные сообщения TMC, символ ("TMC") на черно-белом дисплее будет перечеркнут, а на цветном дисплее он будет виден на сером фоне.
- В зависимости от выбранной радиостанции, информационные сообщения о дорожном движении могут быть менее или более полными и точными, или передаваться на большую или меньшую зону действия. Каждая радиостанция отвечает за качество передаваемой информации.



## ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ RDS-TMC О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

Данное меню позволяет получить доступ к следующим функциям:

- Просмотр сообщений.** Функция позволяет просмотреть список информационных сообщений при включенной функции TMC.
- Фильтрация информации о дорожном движении.** Функция позволяет выбрать источник сообщений, вид сообщения и зону действия, о которой идет речь.
- Настройка уровня громкости воспроизведения синтезатора речи.** Функция позволяет настроить уровень громкости воспроизведения информационных сообщений о дорожном движении TMC (данная функция уровня громкости также применяется для считывания сообщений SMS). Минимальный уровень громкости не дает возможности прослушать информационное сообщение.
- Включить/выключить функцию информационных сообщений о дорожном движении (TMC).** Функция позволяет включить или выключить автоматический вывод на дисплей сообщений во всплывающем окне, а также появление на карте символов (цветной дисплей).



### Фильтрация информации о дорожном движении

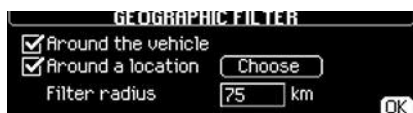
Данное меню позволяет получить доступ к следующим функциям:

- **Включить/выключить фильтрацию на маршруте.** Функция позволяет выбрать только те виды сообщений, которые имеются на маршруте в процессе операции по ориентированию, в заданном направлении.
- **Фильтрация видов сообщений.** Функция позволяет выбрать только нужные вам виды сообщений (по умолчанию выбираются все виды сообщений).
- **Географический фильтр.** Функция позволяет выбрать виды сообщений, принимаемых тюнером вашего автомобиля, и/или в заданной географической зоне.

### Примечание:

Различные фильтры могут взаимодействовать друг с другом.

- **Выбор радиостанции с функцией TMC.** Функция позволяет выбрать другую радиостанцию, передающую информационные сообщения о дорожном движении RDS-TMC.



### Географический фильтр

Данное меню позволяет получить доступ к следующим функциям:

- **В зоне нахождения автомобиля.** Функция позволяет выбрать виды сообщений, принимаемые тюнером вашего автомобиля в зоне его нахождения, в заданном радиусе действия.
- **В какой-либо географической зоне.** Функция позволяет выбрать виды сообщений, принимаемые тюнером вашего автомобиля в какой-либо географической зоне, адрес которой следует ввести (вставить навигационный CD-ROM).
- **Радиус действия фильтра.** Функция позволяет выбрать радиус зоны действия. Следует выбрать, а затем подтвердить значение радиуса от 3 до 200 км.

### Примечание:

- Два фильтра могут взаимодействовать друг с другом. В этом случае, значение радиуса действия становится общим для обоих фильтров.

### Список символов TMC



Дорожные пробки и медленное движение транспортных потоков



Закрытые участки дороги и участки дороги с ограниченным движением



Ограничение проезда транспортных средств по габаритным размерам



Опасные участки дороги и информация о состоянии дорожного покрытия



Метеосводки и информация о видимости на дороге



Ограничения для стоянки транспортных средств



Ограничения для проезда общественного транспорта



Манифестации и уличные шествия

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



### ОСНОВНОЕ МЕНЮ БОРТОВОГО КОМПЬЮТЕРА

Исходя из ("Основного Меню"), выберите ("Бортовой компьютер"), чтобы получить доступ к следующим функциям:

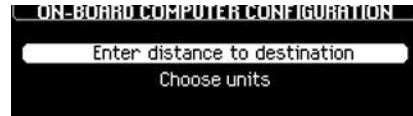
- Конфигурация бортового компьютера.
- Диагностика.
- Состояние функциональных систем автомобиля.



### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

При выводе какой-либо информации с бортового компьютера на multifunctional display, нажав на поворотный переключатель (G), можно получить прямой доступ к функциям:

- Журнал предупредительных сообщений.
- Расстояние до пункта назначения.
- Состояние функциональных систем автомобиля.



### КОНФИГУРАЦИЯ БОРТОВОГО КОМПЬЮТЕРА

Данное меню позволяет вам:

- (Ввести расстояние до пункта назначения), при отключенной системе ориентирования (в противном случае, данная информация выдается навигационной системой).
- (Изменить единицы измерений) (температура по Цельсию или Фаренгейту, расстояние в километрах или милях, объем в литрах или галлонах).

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

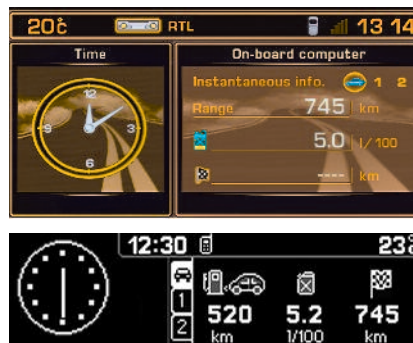
**ДИАГНОСТИКА**

Данное меню позволяет вам:

- **Вывести на дисплей журнал предупредительных сообщений.** На дисплее вы увидите список последних предупредительных сообщений, которые были выведены на многофункциональный дисплей, и сопровождались или не сопровождались загоранием соответствующего светового индикатора.
- **Вывести на дисплей индикатор зарядки вспомогательного элемента питания системы.**
- **Вывести на дисплей данные о зоне действия системы GPS.** На дисплей выводятся данные о количестве доступных спутников и о местоположении автомобиля в данный момент.

**Примечание:**

- Вспомогательный элемент питания не следует выбрасывать в мусорные баки общего пользования. Для отработанных элементов питания имеются специально отведенные мусорные баки. Найдите соответствующую информацию по данному вопросу. Соблюдайте законодательство вашей страны в данной области.

**КЛАВИША УПРАВЛЕНИЯ БОРТОВЫМ КОМПЬЮТЕРОМ**

Нажав и отпустив кнопку на торцевой части подрулевого рычага управления стеклоочистителями, можно вывести на дисплей оперативную информацию, а затем и информацию о маршрутах 1 и 2.

На дисплей последовательно выводится следующая информация (автомобиль (оперативная информация):

- Запас автономного хода.
- Расход топлива в данный момент.
- Расстояние, которое остается преодолеть.



На дисплей (маршрут) 1 последовательно выводится следующая информация:

- Пройденное расстояние.
- Средний расход топлива.
- Средняя скорость.

На дисплей последовательно выводится (маршрут) 2 та же информация, что и при последовательном выводе информации (маршрут) 1.

**Маршруты**

Маршруты 1 и 2 не зависят друг от друга и функционально идентичны.

Они, например, позволяют произвести расчеты по маршруту 1 в режиме дня, а по маршруту 2 в режиме месяца.

**Обнуление (сброс на ноль) маршрута**

Когда нужный вам маршрут выведен на дисплей, нажмите и удерживайте кнопку на торцевой части подрулевого рычага управления стеклоочистителями.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ

### Запас автономного хода

Под данным определением подразумевается приблизительная оценка количества километров, которое можно проехать с имеющимся в баке количеством топлива (рассчитывается, в зависимости от реального расхода топлива за последние десять минут). После повторной инициализации бортового компьютера (Например: после заправки автомобиля топливом), данные о запасе автономного хода можно считать реальными только спустя некоторое время в ходе эксплуатации автомобиля.

#### Примечание:

- Когда в топливном баке останется несколько литров горючего, на дисплее вместо цифр появятся черточки.

### Расход топлива в данный момент

Под данным определением подразумеваются данные о расходе топлива за последние две секунды.

Данная информация доступна лишь при скорости автомобиля, примерно, свыше 30 км/час.

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

### Расстояние, которое остается преодолеть

Это данные о расстоянии, которое остается преодолеть до места назначения, рассчитанные:

- навигационной системой в любой момент, при условии, что включена функция системы ориентирования
- либо, исходя из километража, введенного пользователем в самом начале операции с помощью меню бортового компьютера.

#### Примечание:

- Если навигационная система выключена, или отсутствуют данные о расстоянии, на дисплее вместо цифр появятся черточки.

### Пройденное расстояние

Под данным определением подразумевается количество километров, пройденных с момента последнего обнуления маршрута.

### Средний расход топлива

Под данным определением подразумевается соотношение израсходованного топлива и пройденного расстояния с момента последнего обнуления маршрута.

### Средняя скорость

Данная величина определяется с момента последнего обнуления маршрута, путем деления пройденного расстояния на время его прохождения (при включенном зажигании).

**ОБЩИЕ ДАННЫЕ**

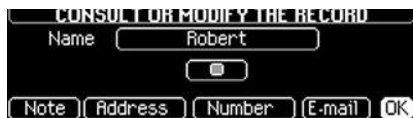
Каталог дает доступ к 400 файлам памяти, размещенным в 4 независимых подкаталогах ("User 1", "User 2", "User 3" и "User 4").

Она позволяет управлять данными файлами памяти, звонить по радиотелефону, отправлять SMS-сообщения и обмениваться файлами памяти с СИМ-картой.

ПО умолчанию, система поставляется с текущим каталогом "User 4".

**Примечания:**

- При создании, файлы памяти архивируются в текущем каталоге именно для того, чтобы ими можно было пользоваться с помощью голосовых команд.
- В текущем каталоге вы можете выбрать один из 4 подкаталогов при помощи меню (Конфигурация каталога).
- СИМ-карта представляет собой другое независимое устройство для хранения информации в памяти.

**ФАЙЛЫ ПАМЯТИ**

Вы можете ввести информацию в файл памяти каталога, выбрав соответствующую рубрику для внесения изменений.

Информация может содержать текстовое сообщение, адрес, пять телефонных номеров, пять адресов электронной почты, заметку (записку). К файлу памяти можно также присоединить голосовой текст, для дальнейшего использования в качестве голосовой команды.

Адрес можно также ввести с помощью навигационного CD-ROM, непосредственно заноса в память координаты GPS, или ввести текст произвольного содержания (без обращения к навигационному CD-ROM). В последнем случае нельзя будет включить систему ориентирования.

**ОСНОВНОЕ МЕНЮ КАТАЛОГА**

В (Основном Меню) выберите (Каталог) для доступа к следующим функциям:

- (Сделать телефонный звонок), функция позволяет сделать телефонный звонок на номер, занесенный в файл памяти.
- (Включить систему ориентирования по направлению к), функция позволяет включить систему ориентирования по направлению к месту, занесенному в файл памяти.
- (Управление файлами памяти каталога), функция позволяет обращаться к файлам памяти, изменять их, добавлять файлы памяти, стирать их, и обмениваться файлами памяти каталога с файлами памяти СИМ-карты.
- (Конфигурация каталога), функция позволяет выбрать текущий каталог, чтобы присвоить ему новое название и определить каталог при запуске системы.



## СПИСОК

**УПРАВЛЕНИЕ ФАЙЛАМИ ПАМЯТИ КАТАЛОГА**

Данное меню позволяет вам:

- (Просмотреть или изменить файл памяти), выберите файл памяти для просмотра или изменения.
- (Добавить файл памяти), введите текст в новый файл памяти, а затем выберите в файле памяти рубрику для просмотра, подтвердите ваш выбор и введите информацию.
- (Стереть файл памяти), выберите файл памяти, который вы хотите стереть.
- (Обменяться файлом памяти с СИМ-картой), выберите файл или файлы памяти для обмена.

**Примечание:**

- В каждую ячейку памяти СИМ-карты можно записать только один телефонный номер. Поэтому, при передаче фала памяти с радиотелефона в СИМ-карту, в ячейку памяти последней из файла памяти радиотелефона записывается только первый телефонный номер.

**ГОЛОСОВОЕ СООБЩЕНИЕ В ФАЙЛЕ ПАМЯТИ**

Вы можете записать голосовое сообщение в файл памяти радиотелефона, но не в ячейку памяти СИМ-карты.

Данное голосовое сообщение можно занести в файл памяти при создании последнего или его изменении.

Голосовое сообщение можно использовать в качестве голосовой команды при пользовании радиотелефоном или при пользовании навигационной системой (например, чтобы включить систему ориентирования в направлении адреса, содержащегося в файле памяти).

**Пример создания и использования голосового сообщения**

- Вы можете создать файл памяти ("домашний"). Чтобы использовать его при операции по ориентированию, мы рекомендуем вам создать данный файл, начав с архивации адреса, описанной в приложении ("Навигация/Ориентирование").
- Затем, вы можете изменить данный файл памяти, добавив к нему номер телефона и голосовое сообщение, подтвердив затем ваш выбор нажатием на кнопку занесения в память.
- Произносятся два раза голосовое сообщение, следуйте соответствующим инструкциям.
- Чтобы позвонить или начать операцию по ориентированию при помощи данного голосового сообщения, вам достаточно использовать голосовые команды.

**Памятка:**

- Файл памяти можно использовать в качестве голосовой команды только, если он существует в текущем каталоге.

### КАКОВЫ ФУНКЦИИ РАДИОТЕЛЕФОНА

Функции радиотелефона выполняет телефон системы GSM, встроенный в радиотелефон.

В нем имеется функция ("свободные руки"), которая реализуется при помощи встроенного в передний плафон освещения микрофона, а также с помощью клавиш, расположенных на рулевом колесе, позволяющих использовать большую часть имеющихся функций.

#### Примечание:

- Как любой мобильный телефон, данный телефон работает по схеме сотовых и кабельных линий, поэтому, он не может вам гарантировать стабильную связь во всех случаях.

#### Приоритетные меры безопасности:

Будьте внимательны, находясь за рулем автомобиля. Соблюдайте действующие в вашей стране правила дорожного движения. Для продолжения телефонного разговора или выполнения некоторых действий (например, набора ручную телефонного номера), водителю рекомендуется остановиться.

### УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ СИМ-КАРТЫ

Откройте крышку (L), нажав на отверстие, находящееся на ней, при помощи грифеля карандаша. Затем, вставьте вашу СИМ-карту в крышку, как показано на схеме, и закройте ее.

#### Примечание:

- Извлекать СИМ-карту следует только после отключения радиотелефона.

### Ввод ПИН-кода

Радиотелефон способен раз и навсегда считать ПИН-код с СИМ-карты, запоминая его. Используя данное свойство считывания и запоминания вашего кода (ПИН), вводить его вам придется только один раз.

Введите ваш (ПИН) код при помощи кнопок клавиатуры (W), а затем подтвердите ваши действия с помощью поворотного регулятора (G) или кнопки (#) на клавиатуре (W).

#### Примечание:

- После трех ошибок при вводе кода, телефон будет заблокирован. В этом случае, вам придется ввести ваш код для разблокирования (код ПУК).

Код ПУК сообщается продавцом СИМ-карты. При вводе кода ПУК допускаются 10 ошибок, совершенных последовательно друг за другом. После этого, СИМ-карта становится окончательно непригодной для использования.

#### Примечание:

- Отображение основных видов информации типа ("мобильный телефон") осуществляется при помощи многофункционального дисплея.



### ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОМ ДИСПЛЕЕ

Помимо вывода на дисплей телефонных номеров, на дисплее отображается наличие непросмотренных голосовых сообщений или мини-сообщений (SMS), длительность телефонных разговоров с момента последнего окончания, а также состояние вашего телефона. Во время телефонного разговора, на дисплее будет отображено время, истекшее с его начала, телефонный номер (если доступна данная опция) или имя вашего собеседника (если оно записано в каталоге), а также состояние вашего телефона.



# ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА СВЯЗИ И НАВИГАЦИИ

## ПОЛЬЗОВАНИЕ КЛАВИАТУРОЙ

При нажатии на одну из кнопок (W) клавиатуры, можно:

- Выбрать в каталоге и СИМ-карте имя, начинающееся на выбранную букву.
- Просматривать буквы, присвоенные данному имени, до тех пор, пока не найдете нужную вам букву.

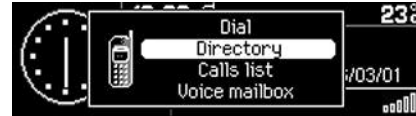
- [1] 1 или пробел, кратким нажатием при вводе текста (SMS)
- [2] 2 или A B C 2 или a b c 2
- [3] 3 или D E F 3 или d e f 3
- [4] 4 или G H I 4 или g h i 4
- [5] 5 или J K L 5 или j k l 5
- [6] 6 или M N O 6 или m n o 6
- [7] 7 или P Q R S 7 или p q r s 7
- [8] 8 или T U V 8 или t u v 8
- [9] 9 или W X Y Z 9 или w x y z 9
- [0] При вводе текста (SMS)  
Краткое нажатие: Пробел затем 0  
Длительное нажатие: Пробел  
При наборе номера  
Краткое нажатие: 0  
Длительное нажатие: +
- [#] При наборе номера  
Краткое нажатие: #
- [\*] При вводе текста (SMS)  
Краткое нажатие: Стирание последнего печатного знака  
Длительное нажатие: Постепенное стирание всей строки  
При наборе номера  
Краткое нажатие: \*  
Длительное нажатие: Стирание последнего печатного знака



## ОСНОВНОЕ МЕНЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ СРЕДСТВ СВЯЗИ И НАВИГАЦИИ

Для доступа к следующим функциям, в (Основном Меню) выберите (Телекоммуникационные средства связи и навигации):

- (Службы), данная функция позволяет получить доступ к службам CITROËN.
- (Информационные сообщения о дорожном движении RDS-TMC), данная функция позволяет изменять параметры информационных сообщений о дорожном движении RDS-TMC.
- (Функции радиотелефона), данная функция позволяет управлять всеми функциями радиотелефона.
- (Службы оператора связи), данная функция позволяет получить доступ к службам оператора связи через СИМ-карту. Доступ возможен только при наличии СИМ-карты.
- (Мини-сообщения (SMS)), данная функция позволяет управлять всеми функциями, относящихся к получению и отправке мини-сообщений (SMS).



## Исходящий телефонный звонок

Чтобы вывести на дисплей контекстное меню телефона, нажмите на кнопку (D).

Данное меню позволяет ввести телефонный номер, получить доступ к списку звонков или к вашей голосовой почте (сообщениям вашего оператора связи GSM).

### Примечание:

- Нажав и удерживая клавишу (5) на рулевом колесе, можно вывести на дисплей контекстное меню, ограничивающееся одним каталогом, списком звонков, или голосовой почтой.



### НАБОР ТЕЛЕФОННОГО НОМЕРА

Выберите функцию, позволяющую ввести телефонный номер, а затем наберите номер при помощи клавиатуры (W).

Для набора телефонного номера, нажмите на клавишу (D), или на клавишу (11) на рулевом колесе, или выберите функцию ("OK").

### ИСХОДЯЩИЙ ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК ПРИ ПОМОЩИ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ

Произнесите ("Радиотелефон"), затем ("Каталог"), затем голосовое сообщение файла памяти, содержащее номер телефона.



### ИСХОДЯЩИЙ ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК НА НОМЕР, ХРАНЯЩИЙСЯ В ПАМЯТИ

Выберите функцию, позволяющую вам получить доступ к каталогу или списку звонков (последние двадцать входящих или исходящих телефонных звонков). Последние будут фигурировать в списке звонков только в том случае, если абонент выбрал функцию определения своего телефонного номера.

Выбрав номер вашего абонента, для его набора нажмите на клавишу (D), или на клавишу (11) на рулевом колесе, или на поворотный переключатель (G).

### Памятка:

- В каталоге существует два архива для хранения занесенных в память телефонных номеров, один - в текущем каталоге радиотелефона, другой - в СИМ-карте.



### ВХОДЯЩИЙ ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК

При входящем телефонном звонке, о чем свидетельствует звонок, вы можете выбрать:

- Отвечить на телефонный звонок, нажав на кнопку (D) или на клавишу (11) на рулевом колесе, тем самым подтвердив выбор данной функции ("ДА") в меню ("Отвечить на телефонный звонок").
- Не отвечать на телефонный звонок, нажав на кнопку (Q) или выбрав и подтвердив функцию ("НЕТ") в меню ("Отвечить на телефонный звонок").

При ответе на телефонный звонок, далее, чтобы завершить разговор, по его окончании нажмите на кнопку (Q) или на клавишу (11) на рулевом колесе.



## Службы

Данное меню позволяет вам выбрать одну из следующих служб:

- Телефонная Служба CITROËN позволяет непосредственно связаться с Центром обслуживания клиентов CITROËN и получить доступ к имеющимся службам (подобный телефонный звонок временно приостанавливается в случае поступления звонка в одну из аварийных служб или службу техпомощи на дороге).
- CITROËN (Служба Техпомощи) позволяет непосредственно связаться с Центром управления службы техпомощи на дороге CITROËN, и в кратчайшие сроки получить от нее помощь. При вызове данной службы, у вас есть несколько секунд, чтобы отменить данный звонок. Данный телефонный звонок можно также сделать, нажав и удерживая клавишу (E). Во время звонка в службу техпомощи на дороге, прочие телефонные звонки сделать невозможно. Если вы заключили договор на особое обслуживание, местонахождение вашего автомобиля при помощи системы GPS будет отправлено в Центр технической помощи.

- (Службы оператора связи), данная функция позволяет получить доступ к списку служб, имеющихся у вашего оператора связи (например: Клиентская служба, контроль расходов, спортивные события, новости, биржевые сводки, прогноз погоды, гороскопы, информация для путешественников, игры, и т.д.).
- (Полученные сообщения), сообщения, связанные с перечнем услуг, предоставляемых по вашему договору на особое обслуживание.

## ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК В СЛУЖБУ СКОРОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

При отсутствии договора на особое обслуживание, кнопка (SOS) (V) служит для телефонного звонка на номер 112, единый телефонный номер в сетях GSM для вызова аварийных служб.

**Для того, чтобы сделать подобный звонок, вы должны находиться в зоне действия оператора сотовой связи GSM. В зависимости от сети сотовой связи и/или страны, телефонный звонок подобного рода потребует наличия в телефоне СИМ-карты.**

Если вы заключили договор на особое обслуживание, см. общие условия, представленные в данном договоре.

При наборе телефонного номера аварийной службы, на панели радиотелефона начинает мигать зеленый светодиод, который после приема телефонного звонка аварийной службой загорается постоянным светом.

Данный светодиод мигает или горит оранжевым светом при неудачной попытке дозвониться в службу скорой медицинской помощи.

## Примечания:

- Если вы заключили договор на особое обслуживание, найти местоположение аварийных служб можно при помощи системы GPS. В этом случае, в строке с отмеченной службой появится "звездочка".
- Если "звездочка" появится в случае, если вы не заключили договор на особое обслуживание, и не желаете определения местоположения, свяжитесь с вашим центром сервисного обслуживания CITROËN.



### ФУНКЦИИ РАДИОТЕЛЕФОНА

Данное меню позволяет получить доступ к следующим функциям:

- (Сеть сотовой связи), данная функция позволяет выбрать метод поиска сети сотовой и просмотреть имеющиеся в наличии сети сотовой связи.
- (Длительность телефонных звонков), данная функция позволяет просмотреть счетчики длительности телефонных звонков, сделанных до момента последнего обнуления (сброса).
- (Система защиты СИМ-карты), данная функция позволяет управлять и изменять ПИН-код, а также удалять список телефонных звонков и мини-сообщений (SMS).
- (Опции радиотелефона), данная функция позволяет производить конфигурацию исходящих телефонных звонков с определением своего номера, автоматически прерывать связь после N-ного количества звонков при входящем вызове, а также настраивать мелодии звонка в радиотелефоне.



### МИНИ-СООБЩЕНИЯ (SMS)

Данное меню позволяет вам читать, редактировать и отправлять мини-сообщения (SMS), а также ввести ваш телефонный номер в центр получения и отправки мини-сообщений (SMS). Телефонный номер сервисного центра обычно конфигурируется автоматически, в зависимости от принадлежности к тому или иному оператору сотовой связи.

Чтобы его изменить, выберите меню ("Телекоммуникационные средства связи и навигации"), затем ("Мини-сообщения (SMS)"), и ("Телефонный номер сервисного центра"), чтобы ввести его и записать в память радиотелефона.

Все мини-сообщения, составленные до момента записи в память радиотелефона данного номера, останутся неотправленными и будут удалены.



### ОТПРАВКА МИНИ-СООБЩЕНИЙ (SMS)

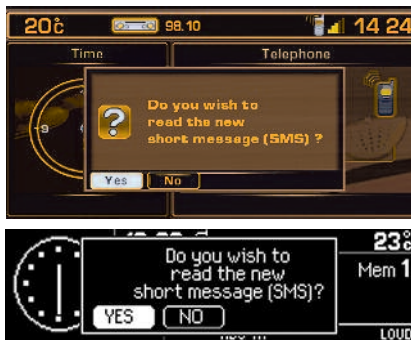
В меню ("Мини-сообщения (SMS)"), подтвердите выбор функции ("Редактирование мини-сообщений"), и с помощью клавиатуры наберите ваше мини-сообщение.

Таким образом, вы можете:

- Записать ваше сообщение, чтобы затем снова использовать его, подтвердив выбор функции ("OK").
- Отправить сообщение, подтвердив выбор функции ("Отправить").

Затем, наберите номер вашего абонента или выберите его в каталоге или списке телефонных звонков. Затем, отправьте ваше сообщение.

# ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА СВЯЗИ И НАВИГАЦИИ



## ПОЛУЧЕНИЕ МИНИ-СООБЩЕНИЙ (SMS)

Раздается звуковой сигнал (если включена опция звукового сигнала при получении мини-сообщений SMS) и появляется всплывающее окно с извещением о получении на ваш телефонный номер мини-сообщения (SMS).

### Таким образом, вы можете:

- Вы можете прочитать мини-сообщение, выбрав его и подтвердив выбор ("ДА").
- Отказаться от чтения мини-сообщения, выбрав его и подтвердив ваш выбор ("НЕТ"), или нажав на клавишу (J), или на клавишу (9) на рулевом колесе, или подождав исчезновения с дисплея всплывающего окна.

### Запомните:

- Полученные или непрочитанные мини-сообщения можно прочитать в любой момент. Для доступа к ним, нажмите на клавишу (P), или на клавишу (6) на рулевом колесе, выберите ("Телекоммуникационные средства связи и навигации"), затем функцию ("Мини-сообщения (SMS)") и подтвердите выбор функции ("Чтение полученных мини-сообщений"). Затем, перейдите в список, чтобы выбрать и подтвердить сообщение, которое вы хотите прочитать.
- Если включена функция синтезатора речи, при выводе на дисплей сообщения, оно будет им прочитано.

## ОТВЕТИТЬ НА МИНИ-СООБЩЕНИЕ (SMS)

После чтения мини-сообщения, вы можете:

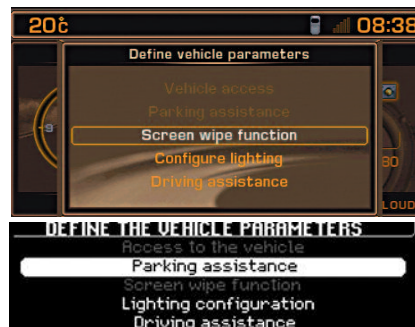
- Ответить непосредственно абоненту, пославшему сообщение, выбрав функцию ("Ответить"). Для редактирования вашего сообщения, автоматически появится новое окно.
- Вы можете записать в текущий каталог телефонный номер отправителя SMS-сообщения, выбрав функцию ("Записать").



### ОСНОВНОЕ МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ

В ("Основном Меню") выберите ("Конфигурация"), чтобы получить доступ к следующим функциям:

- **Определить технические параметры автомобиля.**
- **Конфигурация дисплея.**



### ОПРЕДЕЛИТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ АВТОМОБИЛЯ

Данное меню позволяет вам включить/выключить или настроить следующие функции в вашем автомобиле:

- (Работа стеклоочистителя) позволяет активировать/деактивировать автоматическое включение заднего стеклоочистителя при переходе на заднюю передачу.
- (Конфигурация приборов наружного освещения), данная функция позволяет включить/выключить функцию включения фар с задержкой.
- (Вспомогательная система при вождении автомобиля), функция позволяет включить/выключить фары с корректировкой светового пучка, в зависимости от угла поворота передних колес.



### КОНФИГУРАЦИЯ ДИСПЛЕЯ

Данное меню позволяет получить доступ к следующим функциям (при необходимости, вставьте навигационный CD-ROM):

- (Выбор цвета) (цветной дисплей), данная функция позволяет выбрать цвета для дисплея.
- (Настройка уровня яркости), данная функция позволяет настроить уровень яркости, контрастность и видеопараметры дисплея.
- (Звук), данная функция позволяет производить настройку синтезатора речи (применительно к параметрам женского/мужского голоса), а также включать и выключать функцию подачи голосовых команд.
- (Международные единицы измерения), данная функция позволяет установить дату и время (в режиме 12 или 24 часов, настраивать минуты под систему GPS), а также устанавливать единицы измерений (в метрической или англо-американской системе мер).
- (Выбор языка), данная функция позволяет выбрать язык для синтезатора речи и текстовых сообщений на дисплее.



# КАРТА

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

При выводе на дисплей карты, вы можете работать в двух режимах: Режим ("Отслеживание перемещения автомобиля на карте"), позволяет отобразить на дисплее перемещение автомобиля на карте, и режим ("Выбор - Перемещение по карте"), позволяет выбрать место на карте, переместив в него курсор.

Карту, как и прочие приложения, можно вывести в правой части многофункционального дисплея, либо ее можно увеличить, развернув на всю площадь дисплея.

### Примечания:

- По умолчанию, карта на дисплей выводится в режиме ("Отслеживание перемещения автомобиля на карте").
- Переход из режима ("Отслеживание перемещения автомобиля на карте") в режим ("Перемещение по карте") осуществляется с помощью Основного Меню КАРТА.
- Обратный переход осуществляется с помощью Контекстного Меню из режима ("Перемещение по карте").



### Режим ("Отслеживание перемещения автомобиля на карте")

В данном режиме можно отобразить на карте местоположение автомобиля, при этом операция по ориентированию может быть включена или выключена.

Функция увеличенного изображения на карте позволяет изменить масштаб карты. Масштаб может варьироваться от 50 м/см до 200 км/см, операция осуществляется вращением поворотного регулятора (G).

### Примечание:

- В данном режиме, при подтверждении функции с помощью поворотного регулятора (G), можно вывести на дисплей контекстное Меню навигационной системы.



### Режим ("Выбор - Перемещение по карте")

Данный режим позволяет:

- Перемещать карту в четырех направлениях: Север, Юг, Восток, Запад, при помощи клавиш (H), (I), (M) и (N).
- Выбрать на карте точку для движения к ней, или получения сведений о ней.

Выбрав точку, кратким нажатием на поворотный регулятор (G), на дисплее выводится панель, включающая: почтовый адрес, если это место нанесено на карту, информацию о Службах или дорожном движении, или координаты GPS в других случаях.

### Примечания:

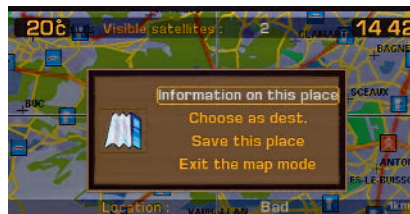
- В данном режиме также имеется функция увеличения изображения на карте, а также развертывание карты на всю площадь дисплея, с ориентацией на север.
- В данном режиме, подтвердив при помощи поворотного регулятора функцию, можно вывести на дисплей контекстное Меню Карты.



### ГЛАВНОЕ МЕНЮ КАРТЫ

В ("Основном Меню") выберите ("Карта"), чтобы получить доступ к следующим функциям:

- (Переместить карту), данная функция позволяет перейти в режим ("Выбор - Перемещение по карте").
- (Ориентация карты), данная функция позволяет сориентировать карту в направлении севера или в направлении движения автомобиля.
- (Отобразить карту вокруг автомобиля), данная функция позволяет отобразить карту вокруг автомобиля, когда последний уже исчез с нее.
- (Детали карты), данная функция позволяет выбрать службы, которые при помощи символов на карте можно вывести на дисплей (см. следующую страницу).
- (Занести в файл памяти данное местоположение автомобиля), данная функция позволяет вывести на дисплей панель для ввода текста, с помощью которой можно занести в файл памяти текущего каталога данное местоположение автомобиля.



### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

Данное контекстное меню выводится на дисплей в режиме ("Выбор - Перемещение по карте").

- (Информация о данном месте), данная функция позволяет вывести на дисплей сведения о данной точке на карте.
- (Выбрать в качестве конечного пункта назначения), данная функция позволяет выбрать обозначенную на карте точку, в качестве конечного пункта назначения.
- (Занести в файл памяти данное место), данная функция позволяет занести в файл памяти текущего каталога обозначенную на карте точку.
- (Выйти из режима просмотра карты), данная функция позволяет перейти от режима просмотра карты в режим ("Отслеживание перемещения автомобиля на карте").



# СИМВОЛЫ СЛУЖБ

## Администрация и органы правопорядка



Мэрия, Центр города



Университет, учебное заведение



Больница

## Гостиницы, рестораны, деловые и торговые здания



Гостиница



Ресторан



Винзавод



Супермаркет, торговый центр



Бизнес-центр

## Культурно-зрелищные и туристические объекты



Культурный центр, музей, театр



Туристические объекты, исторические памятники



Казино и ночные клубы



Кинотеатр



Выставки, зрелищные заведения

## Спортивные центры и площадки для отдыха



Центр, спортивный комплекс



Площадка для игры в гольф



Каток, боулинг



База зимних видов спорта



Парк, сад



Парк аттракционов

## Транспорт и автомобили



Аэроклуб, аэропорт



Железнодорожный вокзал, автомобильный вокзал



Аренда автомобилей



Зона отдыха, автостоянка



Морской вокзал, порт



Станция техобслуживания автомобилей. автосервис



Представительства - Филиалы CITROËN.

# ВИДЕОСИСТЕМА



## ГЛАВНОЕ МЕНЮ ВИДЕОСИСТЕМЫ

В ("Основном Меню") выберите ("Видеосистема"), чтобы получить доступ к следующим функциям:

- **Включить/выключить режим Видеосистема.**
- **Параметры Видеосистемы.**

Данное приложение выводится на всю площадь дисплея.

### Примечания:

- Если аппаратура подключена к дополнительным разъемам Аудио-Видеосистем (расположены в перчаточном ящике), в таком случае, включение режима Видеосистема отключает аудиосистему, как источник воспроизведения звука. Вы можете снова включить любой другой источник воспроизведения звука аудиосистемой, нажав на клавишу ("Источник воспроизведения звука").
- Данное приложение работает только, если автомобиль не находится в движении, и с подключенной аппаратуры поступает сигнал.



## КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ ВИДЕОСИСТЕМЫ

Контекстное меню видеосистемы позволяет получить доступ к следующим функциям:

- **Формат вывода на дисплей.** Данная функция позволяет выбрать формат вывода на дисплей: 16/9 или 4/3.
- **Отрегулировать уровень яркости.**
- **Отрегулировать уровень контрастности.**
- **Выключить Видеосистему.**



## ПАРАМЕТРЫ ВИДЕОСИСТЕМЫ

Данное меню позволяет вам выбрать форматы вывода на дисплей и отрегулировать уровень яркости, настроить цвета и уровень контрастности видеоизображения.

## НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

### НАСТРОЙКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Чтобы увеличить или уменьшить громкость звука в радиотелефоне, вращайте поворотный регулятор (С).

Вы также можете увеличить или уменьшить громкость звука при помощи клавиш на рулевом колесе (1) или (4).

#### Запомните:

- Громкость звука при отключении радиотелефона останется такой же, как и при его последнем включении.
- Громкость звука в радиотелефоне автоматически корректируется, в зависимости от скорости автомобиля, если включена функция корректировки громкости звука.
- Уровень громкости воспроизведения регулируется для каждого источника воспроизведения. Уровень громкости воспроизведения можно отрегулировать по отдельности для каждого из источников.

### ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

Чтобы включить данную функцию, нажмите на клавишу (5) на рулевом колесе.

Независимо от источника воспроизведения, звук прервется. Звук в постоянных источниках воспроизведения аудиосистемы (тюнер, CD-проигрыватель, CD-чейнджер) будет прерван, в остальных источниках он не исчезнет (например, рекомендации в ходе операции по ориентированию).

Для повторного включения звука, используйте операцию по включению звука в постоянных источниках воспроизведения аудиосистемы.

### НАСТРОЙКА ЗВУКОВЫХ ПАРАМЕТРОВ

При каждом нажатии на клавишу (U) на дисплей выводится для настройки: выбор объемного звучания из имеющихся вариантов, низких частот, высоких частот, уровня громкости воспроизведения, фэйдер (распределение звука между передними/задними динамиками), баланс (распределение звука между левой/правой сторонами), а также настройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости автомобиля.

Поворотный регулятор (G) позволяет изменять величину выведенного на дисплей параметра.

#### Запомните:

- Выбранная величина автоматически, без дополнительного подтверждения, заносится в память системы.
- При выборе варианта объемного звучания, низкие и высокие частоты настраиваются автоматически.
- Настройка высоких и низких частот возможна только в случае, если вы выбрали вариант объемного звучания ("Отсутствует").
- Функции настройки уровня громкости воспроизведения, а также высоких и низких частот, при наличии такой возможности, имеются в каждом источнике воспроизведения аудиосистемы.

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРИЕМУ ТЮНЕРОМ РАДИОСИГНАЛОВ

В отличие от домашнего стационарного телефона, при использовании вашего радиотелефона могут наблюдаться некоторые сбои в его работе. Действительно, при радиоприеме радиостанций в диапазоне AM, как и в FM, в работе аудиосистемы могут наблюдаться различные сбои, которые ни в кой мере не подвергают сомнению качество вашей аппаратуры, а зависят исключительно от источников электромагнитных сигналов и распространения их в эфирном пространстве. В диапазоне AM вы можете заметить сбои в работе системы при проезде под линиями высокого напряжения, мостами, или в туннелях.

В диапазоне FM, при удалении от радиопередающего устройства, отражении радиосигнала от различных препятствий (горы, холмы, здания, и т.д.), вхождении в теневую зону радиоприема (вне зоны приема радиосигнала с передающего устройства), могут возникнуть сбои при приеме радиосигналов.

### ВЫБОР ТЮНЕРА, В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА

Нажмите на клавишу **(B)** и выберите Тюнёр.

### ВЫБОР ЧАСТОТНОГО ДИАПАЗОНА И РАДИОСТАНЦИЙ, В ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ЗАНЕСЕННЫХ В ПАМЯТЬ ТЮНЕРА

Последовательным нажатием на кнопку **(R)** радиотелефона, можно последовательно перейти к занесенным в память тюнера радиостанциям **FM1**, **FM2** и **FMast**, находящихся на частотах диапазона **FM**, и к занесенным в память тюнера радиостанциям **MW/LW**, находящимся на частотах диапазона **AM**.

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК

Нажмите и отпустите клавиши **(M)** или **(N)**, чтобы, соответственно, перейти к прослушиванию предыдущей или последующей радиостанции в выбранном диапазоне частот.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **(2)** на рулевом колесе.

Если радиотелефон не может поймать сигнал с передающей станции, частота которой вам известна (в случае слабого сигнала при приеме), вы можете осуществить поиск данной станции в ручном режиме.

### ПОИСК В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

Нажмите и отпустите одну из клавиш **(H)** или **(I)**, чтобы, соответственно, уменьшить или увеличить частоту, выведенную на дисплей.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш **(H)** или **(I)**, вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится, как только вы отпустите клавишу. Радиотелефон будет настроен на частоту, выведенную на дисплей.

### ВВОД ЧАСТОТЫ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ, ПОСРЕДСТВОМ КОНТЕКСТНОГО МЕНЮ

В качестве источника воспроизведения звука установлен тюнер, нажав на поворотный переключатель **(G)**, вы можете вывести на дисплей контекстное меню Тюнер, чтобы выбрать ("ВВОД ЧАСТОТЫ"), затем ввести нужную вам частоту при помощи буквенно-цифровой клавиатуры **(W)** или поворотного переключателя **(G)**.

### ПОИСК РАДИОСТАНЦИИ В УПОРЯДОЧЕННОМ СПИСКЕ

Для доступа к данному списку, нажмите клавишу ("СПИСОК") **(T)**, или используйте голосовые команды.

## ТЮНЕР

### Точность настройки при поиске

Поиск в автоматическом режиме можно осуществлять, используя два уровня точности настройки:

- Для приема радиосигналов с более мощных передающих устройств, выберите режим местного поиска ("LO") (функция устанавливается по умолчанию).
- Для приема радиосигналов с менее мощных или удаленных передающих устройств, используйте режим удаленного поиска ("DX").

Поиск радиостанции сначала осуществляется по точности настройки ("LO") (режим местного поиска), а затем по точности настройки ("DX") (режим удаленного поиска).

Чтобы сразу приступить к операции поиска радиостанции по точности настройки ("DX") (режим удаленного поиска), последовательно нажмите два раза на клавишу (M) или клавишу (N).

### Занесение радиостанций в память тюнера в ручном режиме

С помощью клавиши (R), выберите частотный диапазон и радиостанции, которые вы желаете занести в память тюнера.

В режиме автоматического или ручного поиска, выберите радиостанцию.

Нажмите, удерживая в таком положении в течение более двух секунд одну из клавиш предварительного выбора радиостанций от "1" до "6" (W).

На дисплее появится новое окно, радиостанция будет занесена в память тюнера, когда номер, который вы ей присвоили при занесении в память, появится на дисплее.

### Автоматическое занесение радиостанций в память тюнера функция автосохранения

В диапазоне FM, если вы нажали и удерживаете клавишу (R) в течение более двух секунд, ваш радиотелефон автоматически занесет в память занесенных радиостанций диапазона FMast 6 самых лучших, с точки зрения радиоприема, радиостанции.

- Радиотелефон занесет в память 6 наиболее лучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций, удалив при этом 6 предыдущих радиостанций, занесенных в память тюнера.
- После занесения в память, радиотелефон непосредственно перейдет в режим включения радиостанции 1, из числа занесенных в память радиостанций диапазона FMast.

#### Запомните:

- При запросе на получение информации о дорожном движении (см. СИСТЕМА RDS), радиостанции, располагающие подобными возможностями, будут занесены в память тюнера в приоритетном порядке.
- В случае, если ни одна из таких радиостанций не была обнаружена, в памяти тюнера останутся занесенные в нее ранее радиостанции.
- Если найдено менее 6 радиостанций, оставшиеся свободные ячейки в памяти тюнера сохраняются без изменений.

### Настройка на радиостанции, занесенные в память тюнера

Нажмите и отпустите клавишу (R), чтобы выбрать диапазон частот и нужные вам радиостанции, занесенные в память тюнера.

При кратком нажатии на одну из клавиш предварительного выбора от "1" до "6" (W) происходит настройка на соответствующую радиостанцию, занесенную в память тюнера.

Когда речь идет о радиостанции с функцией RDS, ее частота появляется на дисплее на несколько секунд раньше ее названия.

Что касается радиостанций с функцией RDS, при настройке на подобную станцию возможно потребуется найти частоту, соответствующую тому району, в котором вы находитесь (см. систему RDS).

Вы также можете осуществить данную операцию с помощью поворотного переключателя (3) на рулевом колесе.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ RDS (RADIO DATA SYSTEM) В ЧАСТОТНОМ ДИАПАЗОНЕ FM

Большинство радиостанций частотного диапазона FM используют систему RDS, которая имеется в вашем радиотелефоне.

Данная система позволяет указанным радиостанциям одновременно с обычным программным вещанием передавать неслышимые для человеческого уха дополнительные данные.

Данные, передаваемые таким образом, позволяют вам получить доступ к различным функциям, описанным в данном разделе, основными из которых являются отображение на дисплее названия радиостанции, краткая информационная сводка о дорожном движении, или автоматическая настройка на заданную радиостанцию.

Данная система позволяет вам продолжать слушать выбранную радиостанцию, независимо от частоты, которую она использует в различных районах, где вы проезжаете на автомобиле.

### Поиск радиостанций с функцией RDS

Радиотелефон сохраняет способность наилучшим образом принимать радиосигналы.

Он постоянно проверяет список других радиочастот, соответствующих пойманной радиостанции, и автоматически выбирает самую лучшую, с точки зрения приема, частоту (если радиостанция передает радиосигнал с нескольких передающих устройств или на нескольких радиочастотах).

Включение или выключение функции можно осуществлять через главное меню ("АУДИОСИСТЕМА"), или через контекстное меню ("ТЮНЕР").

**На дисплее появится:**

- ("RDS"), когда функция включена и доступна, относительно выбранной радиостанции, и перечеркнутое слово RDS на черно-белом дисплее, или слово RDS серым шрифтом на цветном дисплее, когда функция включена, но недоступна, относительно выбранной радиостанции.

Если в районе, в котором вы находитесь, прослушиваемая вами радиостанция не ведет вещания на нескольких частотах, вы можете выключить функцию автоматического поиска данной частоты.

### РЕЖИМ МЕСТНОГО ПОИСКА РАДИОСТАНЦИИ

Некоторые радиостанции, объединенные в единую сеть, в одно время передают отличные друг от друга программы на разные районы, находящиеся в зоне их радиовещания, в другое время, они передают общие программы.

Для поиска радиостанции, вы можете выбрать:

- Поиск только местной радиостанции.
- Поиск всей радиовещательной сети, с возможностью прослушивания разных программ.

Включение или выключение функции можно осуществлять через главное меню ("АУДИОСИСТЕМА"), или через контекстное меню ("ТЮНЕР").

**Запомните:**

- Когда включена данная функция, радиотелефон не будет работать в режиме перехода от одной местной радиостанции к другой.
- Когда данная функция выключена, радиотелефон среди всех радиостанций выберет наилучшую, с точки зрения радиоприема, частоту.

## СИСТЕМА RDS

### ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ -ТА (ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ О СИТУАЦИИ НА АВТОДОРОГАХ)

Некоторые радиостанции передают свои сообщения с помощью функции ("ТА")

Вы можете включить данную функцию, нажав на клавишу ("ТА/PTY") **(S)**.

Она позволяет вам, прослушивая другой источник воспроизведения, отличный от тюнера или радиостанции, не передающей данные сообщения, автоматически перейти к временному прослушиванию радиостанции FM-диапазона, передающей подобные сообщения.

На дисплее появится ("ТА"), когда функция включена и радиостанция способна передавать данные сообщения; перечеркнутое слово ("ТА") на черно-белом дисплее, и слово, написанное серым шрифтом на цветном дисплее, когда радиостанция не обладает возможностью передачи данных сообщений.

Во время передачи данных сообщений, прослушивание текущего источника воспроизведения будет приостановлено. В конце сообщения ваш радиотелефон автоматически переключится на прослушивание музыкальной программы с текущего источника воспроизведения.

#### Запомните:

- Вы должны переключиться на диапазон FM.
- При поиске радиостанций или автоматическом занесении их в память, если включена функция ("ТА"), радиостанции, имеющие подобную функцию передачи данных сообщений, будут в приоритетном порядке пойманы тюнером или занесены в его память.
- Система RDS должна указать, что прослушиваемая радиостанция передает информацию о ситуации на автодорогах.
- Радиостанции, объединенные в единую радиовещательную сеть (EON), имеют местные радиопередатчики, вещающие свои собственные программы: можно прослушивать одну из данных радиостанций и переключаться на прослушивание радиостанции вещательной сети, передающей информационные сообщения о ситуации на автодорогах.
- При передаче информационного сообщения, вы можете приостановить прослушивание, нажав на клавишу ("ТА/PTY") **(S)**, при этом, функция ("ТА") останется включенной.

### РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ СООБЩЕНИЙ О СИТУАЦИИ НА АВТОДОРОГАХ

Уровень громкости воспроизведения звука для данных информационных сообщений можно настроить отдельно от общего уровня воспроизведения.

При передаче информационного сообщения о ситуации на автодорогах, вращайте поворотный переключатель **(C)**.

Настройка занесена в память.

### ЧТЕНИЕ РАДИОТЕКСТА ЧЕРЕЗ КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

Включив тюнер, в качестве источника воспроизведения, нажав на поворотный переключатель **(G)**, вы можете вывести контекстное меню Тюнер, чтобы выбрать ("Чтение Радиотекста") (информационное сообщение, передаваемое радиостанцией, на текущую программу которой был настроен тюнер.

## СИСТЕМА RDS

### ВЫБОР ЖАНРОВОЙ ПРОГРАММЫ

Некоторые радиостанции предлагают возможность прослушивания в приоритетном порядке жанровой программы, выбранной в нижеприведенном списке:

ИНФОРМАЦИЯ	НАУКИ
ЖУРНАЛ	РАЗНОЕ
СЛУЖБЫ	ПОП-МУЗЫКА
СПОРТ	РОК-МУЗЫКА
ВОСПИТАНИЕ	ШАНСОН
ФАНТАСТИКА	ЭСТРАДА
КУЛЬТУРА	ДРУГИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ЖАНРЫ
ПРОГНОЗ ПОГОДЫ	РАЗВЛЕЧЕНИЯ
ЭКОНОМИКА	ДЖАЗ
ДЕТИ	КАНТРИ-МУЗЫКА
ОБЩЕСТВО	НАРОДНАЯ МУЗЫКА
РЕЛИГИЯ	РЕТРО
ФОРУМ	ФОЛЬКЛОР
ПУТЕШЕСТВИЯ	ДОКУМЕНТАЦИЯ

Нажмите и удерживайте более двух секунд клавишу ("ТА/PTY") (**S**).

Для выбора нужной вам жанровой программы, вращайте поворотный переключатель (**G**).

### ПОИСК РАДИОСТАНЦИИ, ВЕЩАЮЩЕЙ ЖАНРОВУЮ ПРОГРАММУ

Когда вы выбрали жанровую программу, подтвердите ваш выбор для ее поиска.

Радиотелефон настроится на первую попавшуюся радиостанцию, передающую данную жанровую программу. Если он не обнаружит таковую, то вернется в режим приема первоначальной радиостанции, выйдя из режима PTY.

### ЗАНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ РАДИОСТАНЦИИ, ПЕРЕДАЮЩЕЙ ЖАНРОВУЮ ПРОГРАММУ

Методом поиска, выберите нужную вам радиостанцию.

При приеме радиосигнала с данной радиостанции, нажмите и удерживайте в течение более двух секунд одну из клавиш предварительного выбора радиостанций от "1" до "6" (**W**).

Настройка на занесенную в память жанровую программу осуществляется нажатием на соответствующую клавишу.

### ВЫЙТИ ИЗ РЕЖИМА ФУНКЦИИ PTY

Для выход из режима данной функции, нажмите на клавишу ("ТА/PTY") (**S**), удерживая ее в таком положении более двух секунд, после чего радиотелефон вернется в режим своей обычной работы.



## CD- ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

### ВЫБОР В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Вставьте компакт-диск стороной с наклейкой, обращенной вверх, проигрыватель компакт-дисков автоматически включится.

Для переход к проигрывателю компакт-дисков, в качестве источника воспроизведения (компакт-диск вставлен), нажмите на клавишу **(B)**, выбрав нужный вам источник воспроизведения звука.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

Для извлечения компакт-диска, нажмите на клавишу **(A)**, радиотелефон автоматически переключится на тюнер, как источник воспроизведения.

Если компакт-диск не вынуть из проигрывателя в течение от 10 до 15 секунд после команды на его извлечение, он автоматически будет установлен обратно в считывающее устройство, без дальнейшего проигрыша.

### ВЫБОР ЗВУКОВОЙ ДОРОЖКИ

Нажав на клавишу **(M)**, можно перейти к прослушиванию следующей звуковой дорожки.

Нажав на клавишу **(N)**, можно вернуться в начало текущей звуковой дорожки, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущей звуковой дорожки.

Два последовательных нажатия на клавишу позволяют прослушать несколько звуковых дорожек.

Вы также можете осуществить данную операцию с помощью клавиши **(T)**, когда список звуковых дорожек выведен на дисплей, выберите нужную вам звуковую дорожку при помощи клавиш **(H)** или **(I)**, или при помощи поворотного переключателя **(G)**, а затем подтвердите ваш выбор.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **(2)** на рулевом колесе.

### ПРОСЛУШИВАНИЕ В УСКОРЕННОМ РЕЖИМЕ

Для прослушивания компакт-диска в ускоренном режиме, нажмите и удерживайте одну из клавиш **(M)** или **(N)**, чтобы прослушать запись в ускоренном режиме, соответственно, в прямом или обратном порядке.

Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания компакт-диска.

### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

Слушая, в качестве источника воспроизведения, проигрыватель компакт-дисков, нажав на поворотный переключатель **(G)**, вы можете вывести на дисплей контекстное меню, что позволит вам включить или выключить следующие функции:

- прослушивание в произвольном режиме
- прослушивание начала каждой звуковой дорожки
- Повторение воспроизведения звуковой дорожки и программирование порядка воспроизведения звуковых дорожек.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Исходя из мер предосторожности, не следует эксплуатировать проигрыватель компакт-дисков при температуре в салоне автомобиля выше +60°C или ниже -10°C.

При повышенной температуре воздуха, предохранительный механизм автоматически не позволяет проигрывателю компакт-дисков работать до тех пор, пока температура не понизится до приемлемой величины.

### КАК ОБРАЩАТЬСЯ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

Не роняйте компакт-диски. Компакт-диски следует хранить в защищенном от пыли месте и избегать касания поверхности диска пальцами. Царапины на поверхности компакт-диска могут привести к снижению качества его воспроизведения. Не наклеивайте этикеток на компакт-диски. Не делайте надписей на компакт-дисках. Не используйте поврежденные или деформированные компакт-диски. Храните компакт-диски в защищенном от тепла и прямых солнечных лучей месте.

Поверхность компакт-диска можно чистить при помощи мягкой и чистой ткани. Чистить поверхность диска следует, начиная от его центра, продолжая далее по окружности к краям компакт-диска.

## CD-ЧЕЙНДЖЕР

### CD-ЧЕЙНДЖЕР (КОМПАКТ-ДИСК)

Данная аппаратура (при наличии таковой) включает: CD-чейнджер (Z) на 5 компакт-дисков, установленный под передним центральным подлокотником.

### УСТАНОВКА ДИСКОВ В МАГАЗИН

Вставьте компакт-диски стороной с наклейкой, обращенной влево.

#### **Запомните:**

- В каждом отделении помещается только один диск.
- CD-чейнджер не будет работать, если диски вставлены не той стороной.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКОВ

Для извлечения диска нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Исходя из мер предосторожности, не следует эксплуатировать проигрыватель компакт-дисков при температуре в салоне автомобиля выше **+60°C** или ниже **-10°C**.

При повышенной температуре воздуха, предохранительный механизм автоматически не позволяет проигрывателю компакт-дисков работать до тех пор, пока температура не понизится до приемлемой величины.

## CD-ЧЕЙНДЖЕР

### ВЫБОР В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CD-ЧЕЙНДЖЕРА

Последовательно нажимайте на клавишу **(В)**, пока не появится нужный вам источник воспроизведения звука.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **(5)** на рулевом колесе.

### ВЫБОР КОМПАКТ-ДИСКА

Нажмите на одну из клавиш предварительного отбора от **(W)** "1" до "5", чтобы выбрать компакт-диск, который вы хотите прослушать.

Нажав на клавишу **(Н)**, можно прослушать предыдущий диск, нажав на клавишу **(I)**, можно прослушать последующий диск.

Автоматически начнется воспроизведение первой звуковой дорожки диска.

Вы также можете осуществить данную операцию с помощью поворотного переключателя **(3)** на рулевом колесе.

Каждый раз при перемене источника воспроизведения звука, возвращаясь к CD-чейнджеру, воспроизведение диска начнется в том месте, на котором оно было прервано в последний раз.

### ВЫБОР ЗВУКОВОЙ ДОРОЖКИ

Нажав на клавишу **(М)**, можно перейти к прослушиванию следующей звуковой дорожки.

Нажав на клавишу **(N)**, можно вернуться в начало текущей звуковой дорожки, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущей звуковой дорожки.

Два последовательных нажатия на клавишу позволяют прослушать несколько звуковых дорожек.

Вы также можете осуществить данную операцию с помощью клавиши **(Т)**, когда список звуковых дорожек выведен на дисплей, выберите нужную вам звуковую дорожку при помощи клавиш **(Н)** или **(I)**, или при помощи поворотного переключателя **(G)**, а затем подтвердите ваш выбор.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **(2)** на рулевом колесе.

### ПРОСЛУШИВАНИЕ В УСКОРЕННОМ РЕЖИМЕ

Для прослушивания компакт-диска в ускоренном режиме, нажмите и удерживайте одну из клавиш **(М)** или **(N)**, чтобы прослушать запись в ускоренном режиме, соответственно, в прямом или обратном порядке.

Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания компакт-диска.

### КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ

Слушая, в качестве источника воспроизведения, CD-чейнджер, нажав на поворотный переключатель **(G)**, вы можете вывести на дисплей контекстное меню, чтобы включить или выключить следующие функции:

- прослушивание в произвольном режиме
- прослушивание начала каждой звуковой дорожки
- повторение воспроизведения текущего компакт-диска

**ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ**

- 3 волновых диапазона (MW/LW/FM) с проигрывателем компакт-дисков.
- Пульт управления на рулевом колесе.
- Подсветка в темное время суток.

**АУДИОСИСТЕМА**

- Максимальная мощность 4 x 35 W.
- Настройка распределения звука Вперед/Сзади (Фейдер) и Слева/Справа (Баланс).
- Уровень громкости воспроизведения.
- Раздельная настройка высоких/низких частот.
- Варианты объемного звучания.
- Настройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости автомобиля.

**ТЮНЕР**

- Двухдиапазонный тюнер (с версиями различной цветовой гаммы).
- RDS Eon PTY (Новости).
- Вывод на дисплей названия (PS) радиостанции и режима поиска программы (RDS) производится независимо друг от друга.
- Включение функции Информация о Ситуации на Автодорогах (TA).
- 24 варианта предварительного выбора радиостанций (18 FM - 6 MW/LW).
- Автоматическое занесение в память наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций (AST).

**УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЯМИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ**

- Управление CD-чейнджером.
- Воспроизведение звуковых дорожек диска в произвольном порядке.
- Воспроизведение начала каждой звуковой дорожки.
- Повтор воспроизведения диска.

**РАДИОТЕЛЕФОН**

- 2 Watt
- формат GSM, двухдиапазонный, фазовый 2 (900 MHz/1 800 MHz).
- С функцией свободные руки.
- Основные клавиши управления продублированы на рулевом колесе.
- Основные функции отображаются на многофункциональном дисплее.
- Занесение в память ПИН-кода радиотелефона.

**СИСТЕМА ЗАЩИТЫ**

- Автоматическая система защиты от кражи.

**ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД**

- Распознавание введенных в память голосовых команд.
- Возможность занесения в каждый каталог 50 текстовых сообщений.

**СИНТЕЗАТОР РЕЧИ**

- Чтение мини-сообщений (SMS) и информационных сообщений RDS-TMC.
- Дает рекомендации при операции по ориентированию.

**СПИСОК**

- Общий каталог для навигационной системы и радиотелефона.
- Возможность создания 400 файлов памяти в 4 подкаталогах.
- Возможность обмена файлов памяти с СИМ-картой.

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ**

- Вспомогательный элемент питания в радиотелефоне позволяет сделать экстренный телефонный звонок в случае отключения основной аккумуляторной батареи автомобиля. Прежде, чем заменять данный элемент питания, уровень его зарядки можно проверить, не вынимая сам элемент из радиотелефона. Рабочий ресурс вспомогательного элемента питания составляет примерно четыре года.

# АВТОМАГНИТОЛА С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И СИСТЕМОЙ RDS

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ

49

A		Включение/выключение. Настройка уровня громкости воспроизведения.
B	▲	Извлечение компакт-диска.
C		Загрузка компакт-диска.
D	SOURCE	Выбор устройства звукового воспроизведения: (ТЮНЕР, CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ, CD-ЧЕЙНДЖЕР).
E	BAND/AST	Переключатель настройки на частотные диапазоны и выбора радиостанций, занесенных в память тюнера. Автоматическое занесение в память (Авто-сохранение).
F	🎵	Обращение к функциям настройки аудиосистемы: варианты объемного звучания, низкие частоты, высокие частоты, уровень громкости воспроизведения, фэйдер, баланс, настройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости автомобиля.
G	LIST	Тюнер: <b>Краткое нажатие:</b> Вывод на дисплей перечня доступных для приема радиостанций (30 максимум). <b>Длительное нажатие:</b> Редактирование перечня радиостанций.
H	ESC	<b>CD-проигрыватель:</b> Вывод на дисплей списка звуковых дорожек компакт-диска. <b>Краткое нажатие:</b> Отмена текущей операции. <b>Длительное нажатие:</b> Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.
I	TA/PTY	Функция TA (информация о дорожном движении). Функция PTY (выбор типа программы).
J	▲	<b>Тюнер:</b> Поиск радиостанций в ручном режиме в порядке возрастания частот. <b>CD-чейнджер:</b> Переход к следующему компакт-диску.
K	▶▶	<b>Другие:</b> Схема перемещения по меню настроек. <b>Тюнер:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот.

K	▶▶	<b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер:</b> Поиск соответствующих диапазонов радиостанций. Режим ускоренного прослушивания радиостанций в порядке возрастания частот. <b>Другие:</b> Настройка параметров и схема перемещения по меню.
L	OK	Клавиша подтверждения. <b>Если ваш автомобиль оборудован системой Bluetooth:</b> Снять, повесить трубку радиотелефона.
M	▼	<b>Тюнер:</b> Поиск радиостанции в ручном режиме в порядке убывания частот. <b>CD-чейнджер:</b> Переход к предыдущему компакт-диску.
N	◀◀	<b>Другие:</b> Схема перемещения по меню настроек. <b>Тюнер:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот.
O	MENU	<b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер:</b> Поиск в предыдущих диапазонах. Режим ускоренного прослушивания радиостанций в порядке убывания частот. <b>Другие:</b> Настройка параметров и схема перемещения по меню.
P	1 → 6	Вывод на дисплей Основного Меню. В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.
Q	1 → 5 DARK	<b>Тюнер:</b> Предварительный выбор занесенных в память радиостанций. <b>CD-чейнджер:</b> Выбор компакт-диска. <b>Позволяет последовательными краткими нажатиями клавиши:</b>
R	MODE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Одно краткое нажатие:</b> Вывод на дисплей только тюнера, времени и температуры.</li> <li>• <b>Два кратких нажатия:</b> Black panel (погасший дисплей).</li> <li>• <b>Три кратких нажатия:</b> Возврат в режим обычной работы дисплея.</li> </ul>
S		Выбор вида информации, выводимой на дисплей. <b>CD-чейнджер</b>

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Клавиши управления на рулевом колесе позволяют осуществить доступ к некоторым функциям, не прибегая к использованию кнопок радиотелефона.

1	VOL + ▶▶	Увеличение уровня громкости воспроизведения.
2		<b>Тюнер:</b> <b>Краткое нажатие:</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот. CD-проигрыватель и CD-чейнджер: <b>Краткое нажатие:</b> Поиск соответствующих диапазонов радиостанций. <b>Длительное нажатие:</b> Режим ускоренного прослушивания радиостанций в порядке возрастания частот.
3	VOL - ⌵	<b>Тюнер:</b> Просмотр радиостанций, занесенных в память тюнера. <b>CD-чейнджер:</b> Выбор предыдущего или последующего компакт-диска.
4		Уменьшение уровня громкости воспроизведения.
5	MENU	<b>ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА (временное отключение звука)</b> <b>Первое нажатие:</b> Временное отключение звука. <b>Второе нажатие:</b> Повторное включение звука.
6		Доступ к Основному Меню, чтобы включить/выключить или выбрать настройки систем вашего автомобиля.
7	OK	В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.
8		<b>В меню, в списке, в алфавитной записной книжке:</b> Подтверждение выбранной функции, элемента или значения выбранного параметра. <b>Если ваш автомобиль оборудован системой Bluetooth:</b> Снять, повесить трубку радиотелефона. Выбор последующих или предыдущих элементов из меню на дисплее, из списка, из алфавитной записной книжки.

9	ESC	<b>Краткое нажатие:</b> Отмена текущей операции. <b>Длительное нажатие:</b> Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.
10	MODE	Выбор вида информации, выводимой на дисплей в его правой части, а для дисплея А выбор включения/выключение функций и настроек.
11	⌚	<b>Если ваш автомобиль оборудован системой Bluetooth:</b> <b>Сенсорные:</b> Вывод на дисплей меню "КАТАЛОГ".
12	⌵	<b>Если ваш автомобиль оборудован системой Bluetooth:</b> <b>Сенсорные:</b> Включение функции голосового распознавания.

Дисплей А

19:00	25°C
23 AOUT 2004	

Дисплей С

30°	EUROPE 2
12:33	Mardi 13 Juillet 2004

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Установив ключ в замке зажигания положение ("М"), нажмите на клавишу **(А)**, чтобы включить или выключить автомагнитолу.

#### Запомните:

- Если автомагнитола была включена до момента выключения зажигания, она автоматически снова включится при последующем включении зажигания. В этом случае, вы можете не нажимать на клавишу **(А)**.
- После выключения зажигания, вы также можете включить автомагнитолу, независимо от того, находится ключ в замке зажигания или нет. Включить автомагнитолу можно, нажав на клавишу **(А)**, затем автомагнитола выключится (примерно, через **30** минут).

### СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данная автомагнитола имеет свой собственный код, что позволяет ее использовать только в вашем автомобиле.

Использование вашего радиотелефона в другом автомобиле невозможно.

#### Запомните:

- Система защиты от несанкционированного использования работает в автоматическом режиме, и не требует дополнительного вмешательства с вашей стороны.

### ВЫБОР ТЮНЕРА, В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА

Чтобы выбрать в качестве источника воспроизведения Тюнер, Проигрыватель компакт-дисков (компакт-диск уже вставлен и автомагнитола включена), или CD-Чейнджер, нажмите на клавишу **(D)**.

Используя в качестве источника воспроизведения звука проигрыватель компакт-дисков, вставьте компакт-диск, проигрыватель автоматически начнет воспроизведение диска.

#### Запомните:

- При выключении автомагнитолы, режим ее работы заносится в память устройства, при повторном включении автомагнитолы, последняя начинает работать именно в этом режиме.

### НАСТРОЙКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости воспроизведения звука автомагнитолы, вращайте поворотный переключатель **(А)**.

На дисплее появится надпись ("УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ"), соответствующая текущей настройке.

Вы также можете увеличить или уменьшить громкость звука при помощи клавиш на рулевом колесе **(1)** или **(4)**.

#### Запомните:

- При выключении автомагнитолы, уровень громкости воспроизведения останется таким же, как и при последнем включении автомагнитолы.
- Уровень громкости воспроизведения звука автомагнитолы автоматически настраивается, в зависимости от скорости автомобиля, если включена данная функция.

### ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

Чтобы включить данную функцию, нажмите на клавишу **(5)** на рулевом колесе.

Независимо от источника воспроизведения, звук прервется.

Чтобы снова включить звук, нажмите на одну из клавиш на рулевом колесе.

### НАСТРОЙКА ЗВУКОВЫХ ПАРАМЕТРОВ

При каждом нажатии на клавишу **(F)** на дисплей выводится для настройки: выбор объемного звучания из имеющихся вариантов, низких частот, высоких частот, уровня громкости воспроизведения, фэйдер (распределение звука между передними/задними динамиками), баланс (распределение звука между левой/правой сторонами), а также настройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости автомобиля.

Клавиши **(K)** или **(N)** позволят вам изменять значение выведенных на дисплей функций.

#### Запомните:

- При выборе варианта объемного звучания, низкие и высокие частоты настраиваются автоматически. Их можно изменить.

Для восстановления значений первоначальных настроек объемного звучания музыки, установите значения настроек высоких и низких частот на ноль.

- Можно отдельно настроить громкость, низкие и высокие частоты для каждого источника воспроизведения.
- Не проводя никаких операций с автомагнитолой в течение нескольких секунд, дисплей автомагнитолы вернется в свой обычный режим.

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРИЕМУ ТЮНЕРОМ РАДИОСИГНАЛОВ

В отличие от домашней радиоаппаратуры, при использовании автомагнитолы могут наблюдаться некоторые сбои в ее работе. Действительно, при радиоприеме радиостанций в диапазоне АМ, как и в FM, в работе аудиосистемы могут наблюдаться различные сбои, которые ни в кой мере не подвергают сомнению качество вашей аппаратуры, а зависят исключительно от источников электромагнитных сигналов и распространения их в эфирном пространстве.

В диапазоне АМ вы можете заметить сбои в работе системы при проезде под линиями высокого напряжения, мостами, или в туннелях.

В диапазоне FM, при удалении от радиопередающего устройства, отражении радиосигнала от различных препятствий (горы, холмы, здания, и т.д.), вхождении в теневую зону радиоприема (вне зоны приема радиосигнала с передающего устройства), могут возникнуть сбои при приеме радиосигналов.

### ВЫБОР ТЮНЕРА, В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА

Для выбора источника воспроизведения, нажмите клавишу (D).

### ВЫБОР ЧАСТОТНОГО ДИАПАЗОНА И РАДИОСТАНЦИЙ, В ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ЗАНЕСЕННЫХ В ПАМЯТЬ ТЮНЕРА

Последовательным нажатием на кнопку (R), автомагнитола последовательно переходит к занесенным в память тюнера радиостанциям FM1, FM2 и FM3, находящихся, соответственно, на частотах диапазона FM, и к занесенным в память тюнера радиостанциям диапазона MW/LW, находящимся на частотах диапазона АМ.

### ПОИСК В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

Поиск в ручном режиме осуществляется с помощью клавиши (J) или (M).

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш (J) или (M), вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится, как только вы отпустите клавишу. Автомагнитола настроится на частоту, отображенную на дисплее.

### ТОЧНОСТЬ НАСТРОЙКИ ПРИ ПОИСКЕ

Поиск в автоматическом режиме можно осуществлять, используя два уровня точности настройки:

- Для приема радиосигналов с более мощных передающих устройств, выберите режим местного поиска ("LO") (функция устанавливается по умолчанию).
- Для приема радиосигналов с менее мощных или удаленных передающих устройств, используйте режим удаленного поиска ("DX").

Поиск радиостанции сначала осуществляется по точности настройки ("LO") (режим местного поиска), а затем по точности настройки ("DX") (режим удаленного поиска).

Чтобы сразу приступить к операции поиска радиостанции по точности настройки ("DX") (режим удаленного поиска), последовательно нажмите два раза на клавишу (K) или клавишу (N).

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК

Нажмите и отпустите одну из клавиш (K) или (N), чтобы, соответственно, прослушать последующую или предыдущую радиостанцию в выбранном частотном диапазоне.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш (K) или (N), вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Режим прокрутки прекратится, остановившись на первой радиостанции, как только будет отпущена соответствующая клавиша.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши (2) на рулевом колесе.

Если автомагнитола не может настроиться на радиостанцию, частота которой вам известна (в случае очень слабого приема), вы можете произвести поиск данной радиостанции в ручном режиме.

### ВЫВОД НА ДИСПЛЕЙ И ВЫБОР РАДИОСТАНЦИЙ, ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ПРИЕМА ТЮНЕРОМ АВТОМОБИЛЯ

Нажмите и отпустите клавишу (G), чтобы вывести на дисплей список радиостанций, который обновляется каждые 10 минут.

Вы также можете в любой момент обновить данный список, нажав и удерживая клавишу (G).

- Для прослушивания одной из этих радиостанций, выберите ее с помощью клавиш (J) или (M) и подтвердите ваш выбор, нажав клавишу (L).



### ЗАНЕСЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ В ПАМЯТЬ ТЮНЕРА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

С помощью клавиши **(E)**, выберите частотный диапазон и нужные вам радиостанции, занесенные в память тюнера.

В режиме автоматического или ручного поиска, выберите радиостанцию.

Нажмите, удерживая в таком положении в течение более двух секунд одну из клавиш предварительного выбора радиостанций от **"1"** до **"6"** **(P)**.

Звук на время отключится, повторное включение звука свидетельствует о том, что радиостанция занесена в память тюнера.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАНЕСЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ В ПАМЯТЬ ТЮНЕРА ФУНКЦИЯ АВТОСОХРАНЕНИЯ

В диапазоне FM, если вы нажмете и будете удерживать клавишу **(E)** в течение более двух секунд, ваша автомагнитола автоматически занесет 6 наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций, в список занесенных в память тюнера радиостанций FM3.

На дисплее появилась надпись ("FM AST").

- Автомагнитола занесет в память тюнера 6 наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций, удалив из памяти 6 предыдущих.
- После занесения в память, автомагнитола непосредственно настроится на радиостанцию 1 из числа занесенных в память тюнера радиостанций FM3.

### Запомните:

- При запросе на получение информации о дорожном движении (включена функция TA, см. СИСТЕМА RDS), радиостанции, располагающие подобными возможностями, будут занесены в память тюнера в приоритетном порядке.
- В случае, если ни одна из таких радиостанций не была обнаружена, в памяти тюнера останутся занесенные в нее ранее радиостанции.
- Если найдено менее 6 радиостанций, оставшиеся свободные ячейки в памяти тюнера сохраняются без изменений.

### НАСТРОЙКА НА РАДИОСТАНЦИИ, ЗАНЕСЕННЫЕ В ПАМЯТЬ ТЮНЕРА

Нажмите и отпустите клавишу **(E)**, чтобы выбрать диапазон частот и нужные вам радиостанции, занесенные в память тюнера.

При кратком нажатии на одну из клавиш предварительного выбора от **"1"** до **"6"** **(P)** происходит настройка на соответствующую радиостанцию, занесенную в память тюнера.

Когда речь идет о радиостанции с функцией RDS, ее частота появляется на дисплее на несколько секунд раньше ее названия.

Что касается радиостанций с функцией RDS, при настройке на подобную станцию возможно потребуется найти частоту, соответствующую тому району, в котором вы находитесь (см. систему RDS).

Вы также можете осуществить данную операцию с помощью поворотного переключателя **(3)** на рулевом колесе.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ RDS (RADIO DATA SYSTEM) В ЧАСТОТНОМ ДИАПАЗОНЕ FM

Большинство радиостанций частотного диапазона FM используют систему RDS, которая имеется в вашей автомагнитоле.

Данная система позволяет указанным радиостанциям одновременно с обычным программным вещанием передавать неслышимые для человеческого уха дополнительные данные.

Данные, передаваемые таким образом, позволяют вам получить доступ к различным функциям, описанным в данном разделе, основными из которых являются отображение на дисплее названия радиостанции, краткая информационная сводка о дорожном движении, или автоматическая настройка на заданную радиостанцию.

Данная система позволяет вам продолжать слушать выбранную радиостанцию, независимо от частоты, которую она использует в различных районах, где вы проезжаете на автомобиле.

### ПОИСК РАДИОСТАНЦИЙ С ФУНКЦИЕЙ RDS

Автомагнитола сохраняет способность наилучшим образом принимать радиосигналы.

Он постоянно проверяет список других радиочастот, соответствующих пойманной радиостанции, и автоматически выбирает самую лучшую, с точки зрения приема, частоту (если радиостанция передает радиосигнал с нескольких передающих устройств или на нескольких радиочастотах).

Функции RDS можно включить/выключить, воспользоваться ими можно двумя способами:

- Нажав на клавишу **(O)**, чтобы получить доступ к Основному Меню.
- Имея в качестве источника воспроизведения звука тюнер, нажмите на клавишу **(L)**. Вы получите доступ к Меню Аудиосистема (только для дисплея C).

### Для дисплея C.

- Нажмите на клавишу **(O)**.
- При помощи клавиш **(J)** или **(M)**, или **(8)** на рулевом колесе, выберите иконку АУДИО-СИСТЕМА.
- Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.
- С помощью клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе выберите подменю Выбор Диапазона FM. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.
- С помощью клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе, выберите поиск Радиостанций с функцией RDS.
- Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.
- С помощью клавиши **(L)** или **(7)** на рулевом колесе, выберите/не выбирайте, чтобы включить/выключить функцию.
- Подтвердите ваш выбор ("OK") на дисплее.

### Для дисплея A.

- Нажмите на клавишу **(O)**.
- При помощи клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе, выберите подменю АУДИОСИСТЕМА-CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ.
- Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.
- С помощью клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе, выберите поиск Радиостанций с функцией RDS. Система укажет вам, включена или выключена данная функция.
- Данное состояние можно изменить с помощью клавиш **(K)** или **(N)**, или клавиши **(10)** на рулевом колесе.
- Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.

### Запомните:

Если функция RDS включена:

- Если пойманная тюнером радиостанция использует систему RDS с функцией поиска частоты, на дисплее загорится надпись "RDS"
- Если пойманная тюнером радиостанция использует систему RDS без функции поиска частоты, на дисплее надпись "RDS" будет перечеркнута.

Если функция RDS выключена, надпись на дисплее "RDS" не появится в любом случае.

На дисплее появится ("НАЗВАНИЕ") радиостанций, использующих систему RDS, а также частота радиостанций, не использующих систему RDS.

### РЕЖИМ МЕСТНОГО ПОИСКА РАДИОСТАНЦИИ

Некоторые радиостанции, объединенные в единую сеть, в одно время передают отличные друг от друга программы на разные районы, находящиеся в зоне их радиовещания, в другое время, они передают общие программы.

Для поиска радиостанции, вы можете выбрать:

- Поиск только местной радиостанции.
- Поиск всей радиовещательной сети, с возможностью прослушивания разных программ.

Чтобы включить/выключить данную функцию, действуйте, как при Поиске Радиостанций с функцией RDS.

#### Запомните:

- Когда включена данная функция, радиотелефон не будет работать в режиме перехода от одной местной радиостанции к другой.

### ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ О СИТУАЦИИ НА АВТОДОРОГАХ

Некоторые радиостанции передают свои сообщения с помощью функции ("ТА") исключительно в частотном диапазоне FM.

Вы можете включить данную функцию, нажав на клавишу (I).

Она позволяет вам, прослушивая другой источник воспроизведения, отличный от тюнера или радиостанции, не передающей данные сообщения, автоматически перейти к временному прослушиванию радиостанции FM-диапазона, передающей подобные сообщения.

При передаче информационных сообщений приостанавливается прослушивание текущего источника воспроизведения, а в конце сообщения ваш радиотелефон автоматически переключится на прослушивание музыкальной программы с текущего источника воспроизведения.

#### Запомните:

- Система RDS должна указать, что прослушиваемая радиостанция передает информацию о ситуации на автодорогах.
- Радиостанции, объединенные в единую радиовещательную сеть (EON), имеют местные радиопередатчики, вещающие свои собственные программы: можно прослушивать одну из данных радиостанций и переключаться на радиостанцию вещательной сети, ведущей передачу информационных сообщений о ситуации на автодорогах.
- Вы можете остановить прослушивание сообщений, нажав на клавишу (I).

### РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ СООБЩЕНИЙ О СИТУАЦИИ НА АВТОДОРОГАХ

Уровень громкости воспроизведения звука для данных информационных сообщений можно настроить отдельно от общего уровня воспроизведения.

Во время передачи информационного сообщения о ситуации на автодорогах, вращайте поворотный переключатель (A).

Настройка занесена в память.

### ВЫБОР ЖАНРОВОЙ ПРОГРАММЫ

Некоторые радиостанции предлагают возможность прослушивания в приоритетном порядке жанровой программы, выбранной в списке.

Нажмите и удерживайте более двух секунд клавишу (I).

Нажмите на клавиши (J) или (M), чтобы в режиме прокрутки просмотреть и выбрать нужную вам жанровую программу, а затем нажмите на клавишу (L), чтобы подтвердить ваш выбор.

### ПОИСК РАДИОСТАНЦИИ, ВЕЩАЮЩЕЙ ЖАНРОВУЮ ПРОГРАММУ

Когда вы выбрали жанровую программу, на дисплее появится список соответствующих радиостанций, нажмите на клавиши (J) или (M), чтобы в режиме прокрутки просмотреть и выбрать нужную вам радиостанцию, после чего нажмите на клавишу (L), чтобы подтвердить ваш выбор.

### ВЫЙТИ ИЗ РЕЖИМА ФУНКЦИИ РТУ

Чтобы выйти из режима ("PTY"), выберите функцию выключения ("PTY") в списке различных жанровых программ.

### ЧТЕНИЕ РАДИОТЕКСТА ЧЕРЕЗ КОНТЕКСТНОЕ МЕНЮ (ТОЛЬКО ДЛЯ ДИСПЛЕЯ C)

Данная функция позволяет вам вывести на дисплей информацию, передаваемую радиостанцией в ходе прослушивания текущей программы.

Чтобы включить/выключить данную функцию, действуйте, как при Поиске Радиостанций с функцией RDS.

### ВЫБОР В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Вставьте компакт-диск стороной с наклейкой, обращенной вверх, проигрыватель компакт-дисков автоматически включится.

Для переход к проигрывателю компакт-дисков, в качестве источника воспроизведения (компакт-диск вставлен), нажмите на клавишу **(D)**, выбрав нужный вам источник воспроизведения звука.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

Для извлечения компакт-диска, нажмите на клавишу **(B)**, автомагнитола автоматически переключится на тюнер, как источник воспроизведения.

Если компакт-диск не вынуть из проигрывателя в течение от 10 до 15 секунд после команды на его извлечение, он автоматически будет установлен обратно в считывающее устройство, без дальнейшего проигрыша.

### ВЫБОР ЗВУКОВОЙ ДОРОЖКИ

Нажав на клавишу **(K)**, можно перейти к прослушиванию следующей звуковой дорожки. Нажав на клавишу **(N)**, можно вернуться в начало текущей звуковой дорожки, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущей звуковой дорожки.

Два последовательных нажатия на клавишу позволяют прослушать несколько звуковых дорожек.

Вы также можете осуществить данную операцию при помощи клавиши **(G)**. Когда на дисплее появится список звуковых дорожек, выберите нужную вам звуковую дорожку с помощью клавиш **(J)** или **(M)**, а затем подтвердите ваш выбор при помощи клавиши **(L)**.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши **(2)** на рулевом колесе.

### ПРОСЛУШИВАНИЕ В УСКОРЕННОМ РЕЖИМЕ

Для прослушивания компакт-диска в ускоренном режиме, нажмите и удерживайте одну из клавиш **(K)** или **(N)**, чтобы прослушать запись в ускоренном режиме, соответственно, в прямом или обратном порядке. Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания компакт-диска.

### МЕНЮ

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций:

- воспроизведение каждой звуковой дорожки в течение первых десяти секунд
- Повторение воспроизведения каждой звуковой дорожки в ходе текущего прослушивания
- и воспроизведение звуковых дорожек в произвольном режиме.

Это можно сделать двумя способами:

- Нажав на клавишу **(O)**, и поступая также, как в случае с Поиском Радиостанций с функцией RDS. Для дисплея C, подменю соответствует Выбору CD-проигрывателя аудиосистемы.
- Имея в качестве источника воспроизведения звука CD-проигрыватель, нажмите на клавишу **(L)**. Вы получите доступ к Меню Аудиосистема (только для дисплея C).

### Запомните:

- Когда включена одна из данных опций, она остается включенной для CD-чейнджера, как источника воспроизведения звука.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Исходя из мер предосторожности, не следует эксплуатировать проигрыватель компакт-дисков при температуре в салоне автомобиля выше +60°C или ниже -10°C.

При повышенной температуре воздуха, предохранительный механизм автоматически не позволяет проигрывателю компакт-дисков работать до тех пор, пока температура не понизится до приемлемой величины.

### КАК ОБРАЩАТЬСЯ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

Не роняйте компакт-диски. Компакт-диски следует хранить в защищенном от пыли месте и избегать касания поверхности диска пальцами. Царапины на поверхности компакт-диска могут привести к снижению качества его воспроизведения. Не наклеивайте этикеток на компакт-диски. Не делайте надписей на компакт-дисках. Не используйте поврежденные или деформированные компакт-диски. Храните компакт-диски в защищенном от тепла и прямых солнечных лучей месте.

- Поверхность компакт-диска можно чистить при помощи мягкой и чистой ткани. Чистить поверхность диска следует, начиная от его центра, продолжая далее по окружности к краям компакт-диска.

## CD- ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

### ПРОИГРЫВАТЕЛЬ MP3 MP3

Ваша Аудиосистема с Проигрывателем Компакт-Дисков может иметь устройство для воспроизведения звуковых файлов MP3.

Когда вы вставите в проигрыватель компакт-диск с записью в формате MP3, на дисплее появится список звуковых дорожек или файлов, записанных на диске.

Начато воспроизведение первой песни первого файла компакт-диска.

Если на вашем компакт-диске отсутствуют звуковые файлы, вы можете с помощью клавиш **(N)** или **(K)** выбрать для прослушивания звуковую дорожку.

### ВЫБОР ЗВУКОВОЙ ДОРОЖКИ

Для вывода на дисплей списка звуковых файлов на компакт-диске, нажмите на клавишу **(G)**.

При помощи клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе, выберите для прослушивания звуковой файл на компакт-диске.

Чтобы открыть звуковой файл на компакт-диске, нажмите на клавишу **(L)**, или на клавишу **(7)** на рулевом колесе.

При помощи клавиш **(J)** или **(M)**, или клавиши **(8)** на рулевом колесе, выберите для прослушивания звуковую дорожку.

Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **(L)** или **(7)** на рулевом колесе.

### МЕНЮ

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций:

- Воспроизведение в течение первых десяти секунд всех звуковых дорожек компакт-диска MP3
- Повторение воспроизведения каждой звуковой дорожки звуковых файлов компакт-диска в ходе текущего прослушивания
- и воспроизведение в произвольном режиме звуковых дорожек звуковых файлов компакт-диска в ходе текущего прослушивания.

Это можно сделать двумя способами:

- Нажав на клавишу **(O)**, и поступая также, как в случае с Поиском Радиостанций с функцией RDS. Для дисплея C, подменю соответствует Выбору CD-проигрывателя аудиосистемы.
- Имея в качестве источника воспроизведения звука CD-проигрыватель, нажмите на клавишу **(L)**. Таким образом, вы сможете получить доступ к Меню АУДИОСИСТЕМА (только для дисплея C).

### Запомните:

CD-чейнджер (если имеется) не имеет функции воспроизведения звуковых файлов MP3.

# CD-ЧЕЙНДЖЕР

## CD-ЧЕЙНДЖЕР (КОМПАКТ-ДИСК)

Данная аппаратура (при наличии таковой) включает: CD-чейнджер (**S**) на 5 компакт-дисков, установленный под передним центральным подлокотником.

## УСТАНОВКА ДИСКОВ В МАГАЗИН CD-ЧЕЙНДЖЕРА

Вставьте компакт-диск стороной с наклейкой, обращенной влево.

### Запомните:

- В каждом отделении помещается только один диск.
- CD-чейнджер не будет работать, если диски вставлены не той стороной.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКОВ

Для извлечения диска нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

## ВЫБОР В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CD-ЧЕЙНДЖЕРА

Нажмите на клавишу (**D**), выбрав нужный вам источник воспроизведения.

После установки компакт-дисков в магазин CD-чейнджера, воспроизведение начнется с первой звуковой дорожки первого компакт-диска.

## ВЫБОР КОМПАКТ-ДИСКА

Чтобы выбрать компакт-диск, нажмите на одну из клавиш предварительного отбора от "1" до "5" (**P**), или сделайте это в режиме прокрутки при помощи клавиш (**J**) или (**M**).

Автоматически начнется воспроизведение первой звуковой дорожки диска.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши (**3**) на рулевом колесе.

Каждый раз при перемене источника воспроизведения звука, возвращаясь к CD-чейнджеру, воспроизведение диска начнется в том месте, на котором оно было прервано в последний раз.

## ВЫБОР ЗВУКОВОЙ ДОРОЖКИ

Нажав на клавишу (**K**), можно перейти к прослушиванию следующей звуковой дорожки.

Нажав на клавишу (**N**), можно вернуться в начало текущей звуковой дорожки, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущей звуковой дорожки.

Два последовательных нажатия на клавишу позволяют прослушать несколько звуковых дорожек.

Вы можете также осуществить данную операцию при помощи клавиши (**2**) на рулевом колесе.

## ПРОСЛУШИВАНИЕ В УСКОРЕННОМ РЕЖИМЕ

Нажмите и удерживайте в таком положении клавиши (**K**) или (**N**), чтобы, соответственно, прослушать звуковые дорожки в ускоренном режиме в прямом или обратном порядке. Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания компакт-диска.

## МЕНЮ

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций:

- Воспроизведение каждой звуковой дорожки компакт-диска в течение первых десяти секунд.
- Повторение воспроизведения звуковой дорожки компакт-диска в ходе текущего прослушивания.
- Воспроизведение в произвольном режиме звуковых дорожек компакт-диска в ходе текущего прослушивания.

Это можно сделать двумя способами:

- Нажав на клавишу (**O**), и поступая также, как в случае с Поиском Радиостанций с функцией RDS. Для дисплея C, подменю соответствует Выбору CD-проигрывателя аудиосистемы.
- Имея в качестве источника воспроизведения звука CD-чейнджер, нажмите на клавишу (**L**). Таким образом, вы сможете получить доступ к Меню АУДИОСИСТЕМА (только для дисплея C).

### Запомните:

Когда включена одна из данных опций, она остается включенной для CD-чейнджера, как источника воспроизведения звука.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

- 3 волновых диапазона (MW/LW/FM) с проигрывателем компакт-дисков.
- Пульт управления на рулевом колесе.
- Подсветка в темное время суток.

## АУДИОСИСТЕМА

- Максимальная мощность 4 x 35 W.
- Настройка распределения звука Впереди/Сзади (Фэйдер) и Слева/Справа (Баланс).
- Уровень громкости воспроизведения.
- Раздельная настройка высоких/низких частот.
- Варианты объемного звучания.
- Настройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости автомобиля.

## ТЮНЕР

- RDS Eon PTY.
- Вывод на дисплей названия (PS) радиостанции и режима поиска программы (RDS) производятся независимо друг от друга.
- Включение функции Информация о Ситуации на Автодорогах (TA).
- 24 варианта предварительного выбора радиостанций (18 FM - 6 MW/LW).
- Автоматическое занесение в память наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций (AST).

## CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

- Воспроизведение звуковых дорожек диска в произвольном порядке.
- Воспроизведение начала каждой звуковой дорожки.
- Повторение воспроизведения звуковой дорожки.
- Воспроизведение звуковых файлов **MP3** (в зависимости от версии).

## УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЯМИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- Управление CD-чейнджером.
- Воспроизведение звуковых дорожек диска в произвольном порядке.
- Воспроизведение начала каждой звуковой дорожки.
- Повторение воспроизведения компакт-диска.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

- Автоматическая система защиты от кражи.

## СИСТЕМА RDS-EON (ENHANCED OTHER NETWORKS)

- Автомагнитола осуществляет поиск нужной радиостанции, а также поиск филиалов радиостанций в том случае, если они связаны друг с другом: возможность прослушивания филиала радиостанции, передающей информационные сообщения о ситуации на автодорогах.

Ваша аудиосистема может быть состыкована с системой беспроводной телефонной гарнитуры Bluetooth. Это позволит вам подсоединить ее к (мобильному телефону), для использования функции ("свободные руки"), а также для доступа к ее системному каталогу.

Система позволяет вам подсоединить до четырех телефонных аппаратов, чтобы впоследствии использовать один из них на ваш выбор.

Имеющиеся в системе Bluetooth функции и содержание информации, выводимой на дисплей, зависят от марки мобильного телефона, его настроек и оператора мобильной связи, к которому подключен данный телефон. По этой причине, при покупке телефона, рекомендуется узнать у продавца его характеристики.

#### **Предварительно перед каждой операцией:**

- ваш дисплей С должен быть включен (ключ находится в положении "М")
- система Bluetooth вашего телефона должна быть включена.

### **СОСТЫКОВКА ТЕЛЕФОНА**

Состыковка телефона заключается в распознавании им системы Bluetooth, установленной в вашем автомобиле. Процедура состыковки позволяет в дальнейшем осуществлять мгновенное телефонное соединение. Оно возможно только при соблюдении следующих условий (включено зажигание, дисплей С включен, двигатель автомобиля не работает). При этом, не следует подключать никакой другой телефон.

- Состыковку телефона следует производить между самим телефоном и его включенной системой Bluetooth.

**Примечание:** чтобы узнать об особенностях данной состыковки, прочтите соответствующее руководство пользователя.

- Телефон находит систему Bluetooth вашего автомобиля. На телефоне высвечивается надпись "С4". Выберите "С4" при помощи клавиш вашего телефона. Затем подтвердите или нет состыковку телефона, после этого на дисплее С при помощи (J), (M) или (8) выберите одну из 4 ячеек памяти. Подтвердите ваш выбор, нажав клавиши (L) или (7).

**Примечание:** вы можете выбрать уже задействованную ячейку памяти, однако, телефонный номер, содержащийся в ней, будет удален.

- Затем, телефон потребует, чтобы вы ввели идентификационный код: **1234**.
- Подтвердите.

**Примечание:** эти данные можно ввести ранее, в процессе состыковки телефона.

- Название вашего телефона будет занесено в выбранную вами ячейку памяти.

**Примечание:** название можно изменить в самом телефонном аппарате.

Отныне, телефон состыкован с вашей системой Bluetooth. Чтобы немедленно получить доступ к функциям системы Bluetooth, возможно, придется осуществить соединение (см. II-3). Как только состыковка телефона завершена, вы можете произвести его конфигурацию и осуществить телефонное соединение через "Основное Меню".

### **ТЕЛЕФОННОЕ СОЕДИНЕНИЕ СОСТЫКОВАННОГО ТЕЛЕФОНА**

Каждый раз садясь в автомобиль и включая аудиосистему, ваш телефон автоматически обнаруживается системой. При наличии нескольких состыкованных телефонов, последний телефон, по которому был произведен телефонный звонок, будет выбран, в качестве первого.

**Примечание:** могут иметь место случаи отсоединения в ходе телефонных звонков. Возможно, потребуется установить новое телефонное соединение (см. II-3).

#### **Примечания:**

- При возникновении проблем, рекомендуется выключить, а затем снова включить ваш телефон.
- Если вы выключите ваш телефон во время приема телефонного звонка с использованием системы Bluetooth, установленной в вашем автомобиле, следующее телефонное соединение будет невозможно установить в автоматическом режиме. Для восстановления функций автоматического телефонного соединения, вам следует осуществить его в ручном режиме (см. II-3).
- Если в ходе телефонного разговора включится аудиосистема, последняя при этом обнаружит наличие телефона.

### **Принять входящий звонок**

Нажмите на клавишу (L) или (7).



## ОСНОВНОЕ МЕНЮ

Нажмите на клавишу Меню "О", чтобы получить доступ к Основному Меню, затем выберите иконку "Радиотелефон" при помощи клавиш (J), (M) или (8), а затем подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу (L) или (7). Получите доступ к:

I. к КATALOGу

II. к Конфигурации

III. к Управлению связью.

Вы, на ваш выбор, получаете доступ с помощью (J), (M) или (8), а затем подтверждаете, нажатием на клавиши (L) или (7).

## I. КАТАЛОГ

Данное Меню позволяет открыть:

I-1 Телефонный Каталог

I-2 журнал телефонных звонков.

Данное меню также доступно при нажатии на клавишу (11).

### I-1 Телефонный каталог

Благодаря наличию каталога, телефонный звонок можно сделать, не используя сам телефон или аудиосистему.

На дисплее выведен каталог. Выберите телефонный номер с помощью клавиш (J), (M) или (8), а затем, нажав на клавиши (L) или (7), сделайте телефонный звонок.

### Примечания:

- Каталог аудиосистемы автоматически обновляется.
- Если ваш абонент не фигурирует в каталоге, телефонный звонок можно сделать только с помощью самого телефона.
- Если вы располагаете информацией, записанной в формате Vcard, вам следует выбрать вашего абонента, а затем подтвердить ваш выбор. На дисплее может появиться список с максимальным количеством в4 номера, в следующих рубриках: "Дом", "Офис", "Мобильный" и "Автомобиль".

### I-2 журнал телефонных звонков

Выбрав, а затем подтвердив данный элемент, на дисплее появится максимально полный список телефонных звонков: 10 исходящих телефонных звонков (стрелка направлена острием вверх), 10 входящих телефонных звонков (стрелка направлена острием вниз) и 10 упущенных телефонных звонков.

Телефонный звонок можно сделать, используя данный список: выберите телефонный номер при помощи клавиш (J), (M) или (8), а затем подтвердите с помощью клавиши (L) или (7).

## II. КОНФИГУРАЦИЯ

Данное меню позволяет вам:

**II-1 отменить состыковку.** С помощью клавиш (J), (M) или (8), выберите, а затем подтвердите ваш выбор при помощи клавиш (L) или (7). Выберите в списке телефон, который вы больше не желаете иметь, в качестве состыкованного телефона. Подтвердите.

**II-2 просмотреть список состыкованных телефонов.** На дисплее появится список состыкованных телефонов.

**II-3 подсоединить состыкованный мобильный телефон.** Выберите телефон, который вы желаете подсоединить. Данная функция позволяет осуществить телефонное соединение в ручном режиме.

## III. УПРАВЛЕНИЕ СВЯЗЬЮ

Данное меню доступно в ходе телефонных звонков и позволяет вам:

**III-1 временно приостановить один звонок в случае двойного телефонного звонка.**

**III-2 прервать телефонный звонок**

**III-3 перейти в режим Молчания.**

**Примечание:** разговаривая по телефону, вы можете при помощи клавиш (L) или (7) иметь доступ к меню "Конфигурация".

## BLUETOOTH

### III-1 Временная приостановка телефонного звонка

Во время телефонного разговора система может предупредить вас о поступлении второго телефонного звонка. Чтобы ответить на него, подтвердите. Чтобы перейти от одного телефонного разговора к другому, выберите этот вариант.

### III-2 Прервать телефонный звонок.

Данный вариант позволяет прервать телефонный разговор, например, при поступлении второго телефонного звонка.

### III-3 Режим молчания

Выберите данный вариант. Он позволит вам сделать так, что ваш абонент не будет слышать ваш голос по телефону. Для восстановления функции слышимости вашего голоса для вашего абонента, выберите отключение режима Молчания в меню "Управление связью".

**Примечание:** если вы желаете перевести телефонный разговор с аудиосистемы на ваш мобильный телефон (например, чтобы выйти из автомобиля), см. соответствующее руководство пользователя.

### ГОЛОСОВОЕ РАСПОЗНАВАНИЕ

Нажав на клавишу (12), можно включить функцию голосового распознавания телефона.

Данная функция позволяет сделать телефонный звонок на телефонный номер, текстовое сообщение для которого записано в вашем подключенном и состыкованном мобильном телефоне.

Примечание: до тех пор, пока вы не начали набирать номер, телефонный звонок можно остановить, нажав на клавишу (12).

#### Примечания:

- В ходе телефонного разговора, текущий источник воспроизведения аудиосистемы отключается.
- Некоторые мелодии звонков мобильного телефона могут быть не распознаны системой Bluetooth вашего автомобиля. В этом случае, система сама выберет мелодию звонка.

### Вывод информации на дисплей

При нажатии на клавишу "MODE" (R) или (10) в правой части дисплея появляется информация о вашем телефоне.

На дисплее вашего подключенного мобильного телефона появится значок с изображением телефона.

В нижней части дисплея появится значок с изображением аккумуляторной батареи, указывающий на степень зарядки подключенного мобильного телефона.

В нижней части дисплея появится значок с изображением "конверта", указывая на то, что на ваш подключенный мобильный телефон поступило SMS-сообщение, которое не было прочитано.

В нижней части дисплея появится значок с изображением "звуковой пленки", указывая на то, что на ваш подключенный мобильный телефон поступило сообщение.

## А

Адрес - ввод .....	16-17
Адрес - занесение в память .....	16-18
	36

## Б

Бортовой Компьютер .....	23 → 25
--------------------------	---------

## В

Видеосистема .....	38
Выбор информации на Карте .....	35 → 37
Выбор типа информационного сообщения о дорожном движении .....	21-22
Выбранный пункт назначения .....	15-16
	19
Вывод на дисплей .....	12-13

## Г

Голосовое сообщение в файле памяти .....	7-27
--	------

## З

Записная книжка с адресами или контактными телефонами (см. каталог) .....	26-27
Запомнить ПИН-код .....	28
Запомнить радиостанцию .....	41
Запомнить телефонный номер .....	27-33

## И

Информация о Дорожном Движении RDS-TMC .....	21-22
Информация о Ситуации на Автодорогах RDS-TA .....	42-43

## К

Карта - вывод на дисплей - операции по ориентированию .....	35 → 37
Карта - информация о дорожном движении .....	22
Клавиатура .....	29
Конфигурация вашего автомобиля .....	34
Контекстное меню .....	4-13
	16-20
	23-36
	40-43
	45-47

## М

Масштаб Карты .....	35
Место - занести в память .....	16-18
	36
Место - обозначить на карте .....	35

## Н

Навигационная система .....	14 → 19
Настройки и Конфигурация .....	34

## О

Обмен данными между Каталогом и СИМ-картой .....	27
Обнуление (сброс на ноль) .....	24
Объезд (изменение маршрута) .....	15-19
Основное Меню .....	13

## П

Параметры для операции по ориентированию .....	19
Поворотный переключатель .....	4
Повторная инициализация .....	3-5
Поиск имени в каталоге .....	26-27
Последние пункты назначения .....	16-18
Последние телефонные звонки .....	30

## Р

Радиотелефон .....	28 → 33
--------------------	---------

## С

CD-проигрыватель - CD-чейнджер .....	45-46
СИМ-карта: Установка и извлечение .....	28
Система ориентирования .....	14 → 19
Служба технической помощи - вызов аварийных служб (SOS) .....	31
Службы .....	31
Список принимаемых радиостанций .....	20-21
	40
Список событий в информационных сообщениях о дорожном движении RDS-TMC .....	21-22
Список .....	26-27
Список телефонных звонков .....	29-30

## Т

Телефонный звонок в Службу Спасения (SOS) .....	31
Телефонные мини-сообщения (SMS) .....	32-33
Телефонный звонок .....	29 → 31
Текущий каталог .....	26
Тюнер .....	39 → 48
TMC (Traffic Message Channel) .....	21-22

## У

Условные обозначения (символы) на Карте .....	22-37
---	-------

## Ф

Файл памяти Каталога .....	26
Фильтрация событий TMC .....	21-22
Функция подачи голосовых команд .....	7 → 11
Функция увеличения Карты .....	35

## Я

Языки .....	34
-------------	----

## Р

RDS-TMC .....	21-22
---------------	-------

## С

SMS-сообщения .....	32-33
---------------------	-------

**Представительство АО «AUTOMOBILES CITROËN»**

Почтовый адрес: Россия, 121099, Москва, Смоленская пл., 3, Смоленский Пассаж, 7 этаж  
Телефон горячей линии: 8 800 200 777 8 (круглосуточно)  
E-mail: [info@citroen.ru](mailto:info@citroen.ru)

Описания и рисунки даны без каких-либо обязательств.

Фирма АВТОМОБИЛИ CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в модели и оборудование, не обязуясь вносить их в настоящее руководство пользователя.

Издание COMIDOC - Automobiles CITROËN - RCS PARIS 642 050 199 - Издательство ALTAVIA/PRODITY - Напечатано в Европейском Союзе